

Polisport cycle



EN 14344

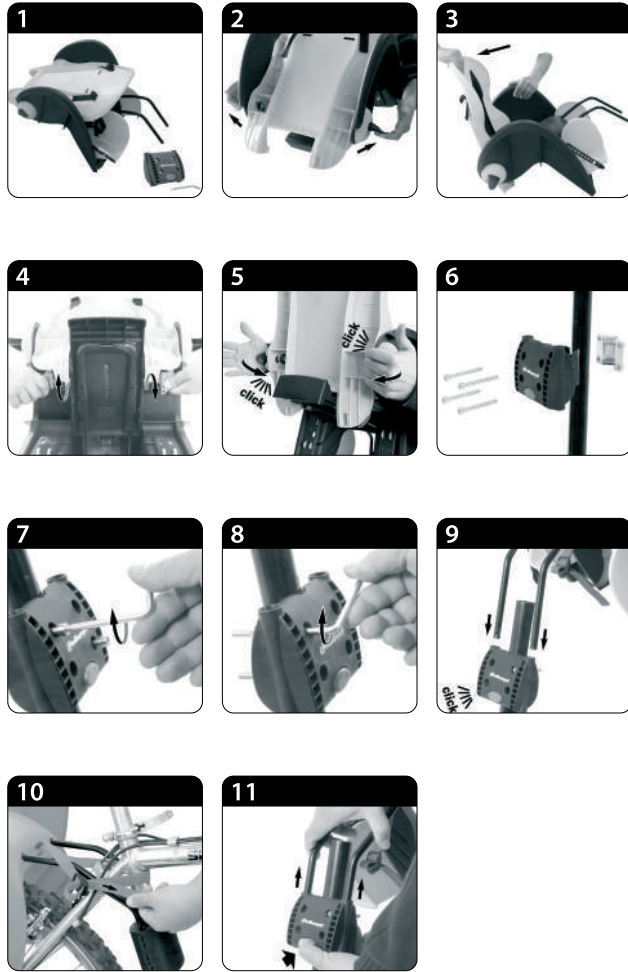


WALLABY EVOLUTION

WALLABY EVOLUTION



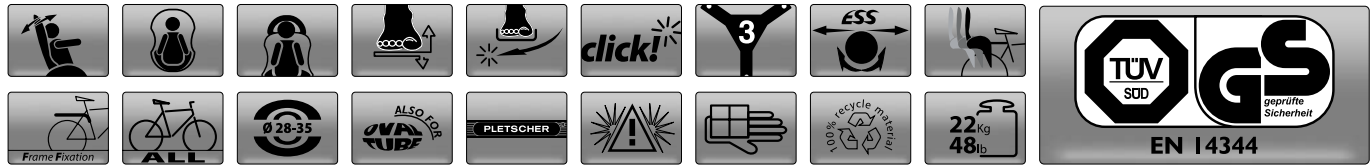
www.polisport.com



3

WALLABY EVOLUTION

Polisport
cycle



4

5

WALLABY EVOLUTION

Thank you for purchasing a Polisport product
So that your outdoor excursions become moments of pleasure and happiness, we have created the Wallaby Baby Seat having in mind your child's safety and comfort
A reclining system was developed for the Wallaby Baby Seat, which allows for the regulation of the back in three positions in order to give your child better comfort when going out with you.

The Wallaby Baby Seat is adjustable to mountain bicycles, Trekking and City Bikes. For this purpose we developed a system of regulation of the forward and backward movement of the baby seat in order to improve safety when riding in different terrains
In order to preserve Nature, Polisport uses non harmful materials
The Polisport family wishes you plenty and pleasant rides

MAINTENANCE

The maintenance of the baby- seat is simple. For good working conditions and to preserve appearance we advise that you carry out the following:

- Check regularly the fitting system of the baby seat to the bicycle, namely the screws;
- Inspect the safety belts and other components to check they are working effectively;
- Inspect the cleanliness of the baby seat from time to time. When dirty, wash with soap and water (do not use abrasives, corrosives or toxic products);
- The wadding can be washed with lukewarm soapy water. Hung up to dry.

MOUNTING INSTRUCTIONS

Baby seat was built to be used on bicycles with 26" to 28" wheels and round tubular frame with Ø 28 up to Ø 35.

1. Remove the "wallaby evolution" from the packaging and place it as shown in photo.
2. Pull the plates until open.
3. Open the seat back to the furthest position.
4. Keeping the seat back in this position, put the red keys according to the photo, making them pass through the holes of the seat back and seat bottom. Rotate until you hear a "click".

Note: the keys must be turned only in the direction shown in the photo

5. Close the plates to fix the position of the seat back.
6. Put the plastic support block and the metal plate fixed around the bicycle tube, at the highest possible position on the bicycle frame in order to prevent the Wallaby evolution, when placed on the bicycle, from touching the bicycle's wheel.

7. Start tightening the screws with the longer part of the key in the direction shown in the picture.

8. Adjust the screws with the shortest part of the screw driver, so that the support block does not rotate or slide down the bicycle frame.

Note: after the 1st and 2nd use, you must verify and rectify the fastening of the screws.

9. Fit the metallic bracket through the holes of the support block, until the safety spring makes a "click".

10. Adjust the second safety belt to the bicycle frame. The belt must be under tension.

11. To remove the wallaby press the red safety spring and lift the wallaby.

FUNCTIONING INSTRUCTIONS

1. The seat can be adjusted in four different positions regarding the bicycle

2. In order to select the wanted back position, open the safety spring and choose from one of the positions A, B or C.

3. The seat has a marking of the centre of the gravity. After fitting the child seat to a bicycle this marking should be a maximum of 10cm behind the rear wheel axle, making this adjustment through the alteration of the position of the baby seat in one of the 4 positions available.

4. In order to put the seat in one of the four possible positions regarding the bicycle, pull the holder that is under the seat.

5. Rotate the holder into the desired position, allowing the forward or back movement of the seat

6. Once selected the position of the seat, push until you hear a "click"

7. To remove the seat belt, press and pull.

8. The seat belt must be adjusted to the child so it does not disturb or hurt her, in such a way that the child is secure on the wallaby seat. The adjustment of the length of the seat belt is done on the rear of the seat back, by sliding the belt through the existing buckles.

9. To regulate the height of the footrests in relation to the seat bottom and bearing in mind the size of the child, lift the red plates, on the rear of the footrests.

10. Select one of the 9 indicated positions to guarantee the support of the feet so they do not hang.

11. Once selected the position, lower the plate until you hear a "click"

12. To guarantee the safety of your baby you must keep the belt always adjusted so your child will not run the risk of hurting herself. You must adjust the belt of the footrests, by removing it from the notch and adjust it to the child's feet without disturbing or hurting her.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The rider must be at least 16 years of age;

2. The baby seat is only suitable for transport of children with a maximum weight of 48.5 lbs / 22 kgs, with an age limit of 7 years and check the child's weight regularly. Do not carry a child that weighs more than this weight.

3. Do not carry a child, who is less than 12 months of age, in this baby seat. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted about any child who is of questionable developmental age.

4. Do not install this baby seat on a racing style bicycle (drop handlebar).

5. Secure child in baby seat ensuring all safety belts and straps are applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child; Make sure the seat stays slightly reclined towards the back and not towards the front, to avoid the child from slipping
The baby seat must never be used before adjusting the safety belt.

6. Do not permit any part of the child's body or clothing, shoelaces, baby seat belts, etc. to come in contact with moving parts of the bicycle.

7. You are recommended to mount the seat on bicycles coming supplied with wheel-covers, in order to prevent the child from inserting his feet or hands into the wheel's spokes. It is also recommended to use a saddle-cover or a saddle with internal springs, in order to prevent the child from crushing his fingers in the saddle springs.

8. Dress the child with warmer clothes and put him an appropriate helmet.
9. The seat has a marking of the centre of the gravity. After fitting a child seat to a bicycle this marking shall be a maximum of 10 cm behind the rear wheel axle, making this adjustment through the alteration of the position of the baby seat in one of the 4 positions available.
10. When the baby seat is not in use, fasten the waist buckle of the security harness to prevent the straps from dangling and entering in contact with some turning part of the bicycle as wheels, brakes, etc. to presenting a hazard to the cyclist.
11. For safety reasons any modification of the seat is not advisable.
12. Never leave a child in the seat unattended.
13. Don't carry supplementary luggage that surpasses the load capacity of the bicycle, never bringing the supplemental luggage in the baby seat. In case you can't do without it, carry it in front of the driver.
14. The rider should pay special attention to the different performance of the bicycle when the baby seat is being used.
15. Check regularly the condition of the screws and substitute them if necessary; don't use the baby seat if any part is broken.
16. The position of the baby seat must be adjusted so that the bicycle rider does not touch the baby seat with the feet when in motion.
17. The weight of the rider and the child carried must never be more than the maximum load allowed for your bicycle.
18. Must protect any pointy object of the bicycle that may in any situation be reached by the child
19. The seat and padding can get hot if under the sun for a long time. Make sure that they aren't too hot before seating the child.
20. When transporting the bike on luggage racks or bicycle racks on the car roof or boot door, always take off the bike. The drag could damage it or tear it off the bike.
21. Verify that the seat functions correctly when mounted.
22. Check the laws and regulations in force in your country.

WALLABY EVOLUTION

Merci d'avoir acquis un des produits POLISPORT.

Pour que vos promenades se transforment en grands moments de plaisirs et de joie, nous avons créé le porte bébé WALLABY, en pensant au confort et à la sécurité de votre enfant.

Pour le Porte Bébé Wallaby nous avons inventé un système d'inclinaison qui permet de régler le dos de la chaise en trois différentes positions pour proporcjoner à votre enfant un meilleur confort quand il se promène avec vous.

Le porte bébé wallaby est adaptable aux bicyclettes tipe montagne, Trekking et City Bikes. Pour cela, nous avons developpé un système de réglage d'avance et recul du porte bébé, de manière à proporcjoner une plus grande sécurité pour la conduite de la bicyclette sur ces différents terrains.

Pour préserver l'environnement, Polisport utilise des matériaux qui ne polluent pas la nature.

La famille Polisport vous souhaite de bonnes et nombreuses promenades.

ENTRETIEN

L'entretien du porte bébé est simple et ne nécessite pas de soins particuliers. Cependant nous vous conseillons de respecter les consignes suivantes:

- Vérifier régulièrement les fixations du porte bébé sur le vélo;
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon avec de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de produits abrasifs, corosifs ou toxiques;
- Vérifier le bon état des ceintures de sécurité;
- Le coussin peut être lavé avec de l'eau tiède et du savon. Sécher à l'horizontal.

INSTRUCTION DE MONTAGE

Le porte bébé a été conçu pour être utilisé sur bicyclettes équipées de roues de 26'/28', et de cadre ayant un diamètre à section ronde de Ø28 à Ø35.

1. Enlever le wallaby de la boîte et le mettre comme indiqué sur photo.
2. Ouvrir les pattes de la chaise.
3. Pousser le dossier de la chaise jusqu'à sa position la plus ouverte.
4. En maintenant le dossier sur cette position, mettre les clés rouges, en accord avec la photo, en les faisant passer par les trous de la chaise et du dossier, et tourner jusqu'à faire "clic".
5. Fermer les pattes pour fixer la position du dossier.
6. Fixer le bloc et la plaque métallique au tube de la bicyclette, dans la position la plus haute possible du cadre pour que le wallaby, après être fixé, ne touche pas la roue de la bicyclette.
7. Serrer les vis avec la partie la plus longue de la clé, en croix, comme sur photo.
8. Ajuster les vis avec la partie la plus courte de la clé jusqu'à garantir que la pièce ne tourne ni glisse au long du cadre de la bicyclette.

Note: après la première et deuxième utilisation, vérifier e/ou réctifier le serrage.

9. Introduire le support dans les trous du bloc jusqu'à faire "clic".

10. Ajuster la deuxième ceinture de sécurité au cadre de la bicyclette. La ceinture devra être sous pression.

11. Pour enlever le wallaby, presser le ressort de sécurité et lever le wallaby.

INSTRUCTION DE FONCTIONNEMENT

1. La chaise peut être ajustée en 4 différentes positions, par rapport à la bicyclette.
2. Pour sélectionner la position du dossier prétendu, ouvrir les pattes et choisir une des trois positions, A, B ou C.
Attention: pour la position 3 de la chaise seulement les positions A et B du dossier ne sont possibles. Pour la position 4 de la chaise, seulement la position A du dossier n'est possible, pour question de sécurité.
3. La flèche gravée sur la chaise indique son centre de gravité. Une fois la chaise installée sur la bicyclette, la flèche ne doit pas dépasser 10cm vers l'arrière de l'axe de la roue.
4. Pour choisir une des 4 positions disponibles par rapport à la bicyclette, pousser la poignée qui se trouve dessous la chaise.
5. Tourner la poignée jusqu'à la position voulue, grâce à l'avance et recul de la chaise.
6. Dès que la position de la chaise est sélectionnée, pousser jusqu'à faire "clac".
7. Pour ôter la ceinture de sécurité, presser et pousser.
8. La ceinture doit être ajustée à l'enfant sans pour autant la gêner ou blesser. Régler la longueur de la ceinture en faisant coulisser le passant se trouvant à l'arrière de la chaise.
9. Pour régler la position des repose pieds par rapport à la chaise, en tenant compte de la taille de l'enfant, lever le levier rouge se trouvant à l'arrière du repose pied.
10. Sélectionner une des 9 positions possibles, en garantissant que le pied de l'enfant soit bien appuyé, et ne pende pas.
11. Une fois la position sélectionnée baisser le levier jusqu'à entendre le "clac".
12. Assurez-vous toujours que les pieds de votre enfant soient bien fixés aux repose pieds. Détacher la sangle et régler-la au pieds de l'enfant sans pour autant la gêner ni la blesser.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. Age minimum obligatoire du conducteur, 16 ans.
2. Le porte bébé permet uniquement le transport d'enfants ayant un poids maximum de 22 kg pouvant se tenir assis sans effort et ayant moins de 7 ans. Vérifier régulièrement le poids de l'enfant.
3. Ne jamais transporter d'enfant ayant moins de 12 mois. L'enfant doit être en mesure de rester assis tout seul et sans effort. Consulter un médecin si l'enfant est plus ou moins développé pour son âge.
4. Ne jamais installer ce porte bébé sur un vélo de course.
5. Après avoir assis l'enfant sur le porte bébé, vous devez obligatoirement ajuster immédiatement toutes les ceintures et les courroies sans pour autant gêner l'enfant. La chaise devra être légèrement inclinée vers l'arrière et non vers l'avant, pour que l'enfant ne glisse pas.
6. Ne jamais utiliser le porte bébé sans d'abord régler la ceinture de sécurité.
7. Aucune partie du corps, des habits, des lacets de chaussures de l'enfant, ou ceintures de sécurité ne doivent être en contact avec aucune partie mobile du vélo.
8. Nous vous conseillons l'utilisation d'un "couvre-roue" pour éviter que l'enfant introduise pieds et mains dans les rayons. Nous vous conseillons aussi l'utilisation d'un "couvre-selle" ou d'une selle avec ressorts internes pour éviter que l'enfant se coince les doigts dans les ressorts.

9. Nous vous conseillons d'habiller chaudement l'enfant, et d'utiliser un casque de protection;
10. La flèche gravée sur la chaise indique son centre de gravité. Une fois la chaise installée sur la bicyclette la flèche ne doit pas dépasser 10 cm vers l'arrière de l'axe de la roue.
11. Vérifier régulièrement l'état de la visserie et resserrer s'il y a besoin. Ne pas utiliser la chaise si une pièce se trouve endommagée.
12. Pour des raisons de sécurité il est interdit de modifier le siège ni les parties de support.
13. Ne jamais laisser le vélo stationné avec l'enfant assis sur le porte bébé et sans surveillance.
14. Si vous transportez des bagages supplémentaires, ceux-ci ne doivent pas dépasser la capacité du vélo et doivent être transportés à l'avant du conducteur. Ne jamais utiliser le porte bébé pour transporter des bagages.
15. Attention à la modification de l'équilibre du vélo occasionnée par le montage d'un porte-bébé.
16. Serrer toutes les ceintures, même dans une utilisation sans enfant, évitant ainsi que la ceinture se prenne dans les roues.
17. La position du porte bébé devra être réglée de manière à ce que le conducteur ne touche pas la chaise avec ses pieds, quand il roule en bicyclette.
18. Le poids du conducteur et de l'enfant sur la chaise ne doit pas dépasser la capacité maximum autorisée pour votre bicyclette.
19. Vous devez protéger tout objet pointu de la bicyclette qui pourrait en n'importe quel occasion être touché par l'enfant.
20. Vérifier la température de la chaise après une longue exposition au soleil, pour ne pas blesser l'enfant.
21. Si vous transportez la bicyclette sur le toit d'une voiture, vous devez ôter la chaise pour éviter de possibles dommages causés par la turbulence de l'air.
22. Vérifier que la bicyclette fonctionne correctement avec une chaise montée dessus.
23. Vérifier s'il existe des lois spéciales sur le transport d'enfant sur porte bébés dans le pays où celui-ci va être utilisé.

WALLABY EVOLUTION

Obrigado por ter adquirido um dos produtos POLISPORT.

Para que os seus passeios se tornem em grandes momentos de prazer e alegria, criamos o Porta Bebe Wallaby a pensar no conforto e segurança do seu filho.

Para o Porta Bebe Wallaby foi desenvolvido um sistema de reclinção que permite regular em 3 posições as costas do porta bebé para assim proporcionar ao seu filho um maior conforto enquanto passeia consigo.

O porta bebe wallaby é adaptável em bicicletas tipo montanha, Trekking e City Bikes. Para tal desenvolvemos um sistema de regulação de avanço e recuo do porta bebe de forma a proporcionar uma maior segurança na sua condução nos diferentes terrenos.

Para que o meio ambiente seja preservado, a Polisport utiliza na sua produção matérias que não prejudicam a natureza.

A Família Polisport deseja-lhe muitos e bons passeios.

MANUTENÇÃO

A manutenção do porta bebé é simples e não necessita de cuidados especiais. No entanto aconselhamos a observação das seguintes normas:

- Verifique regularmente todo o sistema de fixação do porta bebé à bicicleta,
- Quando necessário, o porta bebé deverá ser limpo com um pano húmido ou água e sabão. (não utilize abrasivos, produtos corrosivos ou tóxicos);
- Ensaie os cintos de segurança e outros componentes para verificação do seu estado de funcionamento;
- O estofo pode ser lavado com água morna e sabão. Deverá secar estendido,

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

O porta bebé foi concebido para ser usado em bicicletas com roda de 26" até 28" e com quadro de bicicleta de secção tubular Ø28 até Ø35.

1. Retirar o wallaby da embalagem e colocar conforme foto.
 2. Abrir as patilhas do porta bebé.
 3. Fazer deslocar o encosto até a posição mais aberta possível.
 4. Mantendo o encosto nessa posição, colocar as chaves vermelhas, de acordo com a foto, fazendo-as passar pelos furos do assento e do encosto, e rodar até fazer "clic".
- Nota:** a rotação das peças só deve ser feita no sentido indicado na foto.
5. Fechar as patilhas para fixar a posição do encosto.
 6. Colocar a abraçadeira e a chapa metálica justas ao tubo da bicicleta, na posição mais alta possível do quadro para que o wallaby, depois de fixo, não toque na roda da bicicleta.
 7. Apertar os parafusos com a parte mais longa da chave, em cruz, conforme foto.
 8. Ajustar os parafusos com a parte mais curta da chave até garantir que a peça não rode nem deslize pelo quadro da bicicleta.

Nota: após a primeira e segunda utilização deverá verificar e/ou rectificar o aperto.

9. Encaixar o varão nos furos da abraçadeira até fazer "clic".
10. Ajustar o segundo cinto de segurança ao quadro da bicicleta. O cinto deverá ficar sob pressão.
11. Para retirar o wallaby pressione a mola de segurança e levante o wallaby.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. O porta bebé pode ser ajustada em 4 posições diferentes, em relação à bicicleta.
 2. Para seleccionar a posição do encosto pretendida, abrir as patilhas e escolher uma das três posições, A, B ou C.
- Atenção:** para a posição 3 do porta bebé só são possíveis as posições A e B do encosto. Para a posição 4 do porta bebé, só é possível a posição A do encosto, por questões de segurança.
4. A seta gravada no porta bebé indica o seu centro de gravidade. Uma vez fixada a bicicleta, a seta não deve ultrapassar 10cm para trás do eixo da roda, fazendo este ajustamento através da alteração da posição do porta bebé numa das 4 posições existentes.
 5. Para colocar o porta bebé numa das 4 posições disponíveis em relação a bicicleta, puxar a pega que fica por baixo do assento.
 6. Rodar a pega para a posição desejada, permitindo o avanço ou recuo do porta bebé. Uma vez seleccionada a posição do porta bebé, empurrar até fazer "clic".
 7. Para retirar o cinto deve pressionar e puxar.
 8. O cinto deve ser ajustado à criança sem a incomodar ou magoar, de forma a ficar segura ao porta bebé wallaby. O acerto do comprimento do cinto é feito na parte de trás do encosto, fazendo deslizar o cinto no passador existente.
 9. Para regular a posição dos pousa pés em relação ao assento, tendo em conta o tamanho da criança, levantar a patilha vermelha, na parte de trás do pousa pés.
 10. Seleccionar uma das 9 posições possíveis, garantindo o apoio do pé da criança, não ficando pendurado.
 11. Uma vez seleccionada a posição baixar a patilha até se ouvir "clic".
 12. Para garantir a segurança do seu bebé deverá manter a abraçadeira do pousa pés sempre ajustada. Para isso, deverá regulá-la retirando-a do encaixe e ajustando-a aos pés da criança sem contudo incomodar ou magoá-la.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Idade mínima obrigatória do condutor - 16 anos;
2. O porta bebé só permite o transporte de crianças com um peso máximo de 22 quilogramas, e idade máxima de 7 anos, aconselhamos que verifique regularmente o peso da criança. E nunca transporte uma criança com peso superior a este peso.
3. Nunca transporte crianças com idades inferiores a 12 meses de idade, neste porta bebé. Para poder ser transportado a criança deve conseguir manter-se sentadas e equilibradas sem esforço. Deve consultar um medico se a crianças apresentar um crescimento questionável.
4. Nunca instale este porta bebé numa bicicleta de corrida.
5. Após colocar a criança no porta bebé deve, obrigatoriamente, ajustar de imediato todos os cintos e abraçadeiras sem contudo incomodar ou magoar a criança; assegurar-se que o porta bebé fica ligeiramente inclinada para trás e não para a frente, para a criança não escorregar;
6. Nunca deve utilizar o porta bebé sem antes ajustar o cinto de segurança;
7. Não permita que nenhuma parte do corpo, roupa, atacadores dos sapatos da criança ou cintos do porta bebé, etc. fique em contacto com qualquer parte movel da bicicleta.

8. Aconselha-se o uso de uma protecção na roda para evitar que a criança enfie pés e mãos nos raios. Recomenda-se também o uso de uma protecção embaixo do selim ou um selim com molas internas para evitar que a criança mogoa os dedos nas molas;
9. Aconselha-se vestir a criança com roupa adequada as condições climatéricas, assim como o uso de um capacete de protecção;
10. A seta gravada no porta bebé indica o seu centro de gravidade. Uma vez fixada a bicicleta, a seta não deve ultrapassar 10 cm para trás do eixo da roda, fazendo este ajustamento através da alteração da posição do porta bebé numa das 4 posições existentes;
11. Verifique regularmente o estado dos parafusos e substitua-os se necessário. Não utilize o porta bebé se algum componente estiver partido.
12. É proibido modificar o porta bebé nem as partes de suporte;
13. Nunca deve deixar a bicicleta estacionada com uma criança no porta bebé;
14. Se transportar bagageira suplementar esta não deve ultrapassar a capacidade de carga da bicicleta e deve ser transportada à frente do condutor e nunca utilize o porta bebé para transportar bagagem;
15. Ter em atenção que uma criança no porta bebé altera o equilíbrio da bicicleta;
16. Apertar todos os cintos mesmo quando não transporta nenhuma criança, evitando que andem a balançar e entrem em contacto com alguma parte movel da bicicleta, tavões, ou rodas, pois podem causar acidentes;
17. A posição do porta bebé deverá ser regulada de maneira a que o condutor não toque com os pés no porta bebé quando está em andamento;
18. O peso do condutor e da criança transportada nunca deve superar a carga máxima admitida para a sua bicicleta.
19. Deve proteger qualquer objecto pontiagudo da estrutura da bicicleta que possa em qualquer situação ser alcançado pela criança.
20. Verificar a temperatura do porta bebé depois de uma longa exposição ao sol, de maneira a não magoar a criança.
21. Se transportar a bicicleta numa viatura deverá retirar o porta bebé afim de evitar possíveis danos provocados pela turbulência do ar.
22. Verificar que a bicicleta funciona correctamente com o porta bebé montado.
23. Verificar se existem no país em que é utilizado o porta bebé leis específicas sobre o transporte de crianças nos porta bebés.

WALLABY EVOLUTION

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Polisport-Produkt entschieden haben. Damit Ihre Fahrradtouren zu einem angenehmen und vergnüglichen Erlebnis werden, haben wir den Wallaby-Kindersitz geschaffen, der Ihnen erlaubt, Ihr Kind sicher und bequem zu befördern.

Speziell für den Wallaby-Kindersitz wurde ein Rückenlehn-System entwickelt, mit dem die Rückenlehne in drei verschiedenen Positionen verstellt werden kann und Ihrem Kind ein Höchstmaß an Komfort gewährleistet wird.

Der Wallaby-Kindersitz eignet sich für Mountainbikes, Trekking- und City-Bikes. Das speziell hierfür entwickelte System erlaubt es, den Kindersitz nach vorn und nach hinten zu verstellen um somit auch bei unterschiedlicher Bodenbeschaffenheit ein Höchstmaß an Sicherheit zu gewährleisten.

Zum Schutze der Umwelt verwendet Polisport für die Herstellung der Produkte ausschließlich umweltfreundliche Materialien.

Die Polisport-Familie wünscht Ihnen noch viele angenehme Fahrradausflüge.

WARTUNG

Die Wartung des Kindersitzes ist denkbar einfach. Folgenden Hinweise sollten hierzu jedoch beachtet werden:

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Befestigung des Kindersitzes am Fahrrad, insbesondere die Verschraubung;
- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren der Sicherheitsgurte und anderer sicherheitsrelevanter Teile;
- Es empfiehlt sich, den Kindersitz in regelmäßigen Abständen zu reinigen. Benutzen Sie hierzu ein feuchtes Tuch bzw. Seifenlauge (verwenden Sie keine aggressive, ätzende oder giftige Reinigungsprodukte);
- Der Stoffüberzug kann in lauwarmen Seifenwasser gewaschen werden. Nach dem Waschen an der Luft trocknen lassen.

MONTAGE

Der Kindersitz wurde für Fahrräder mit 26 bis 28-Zoll-Rädern und Rundrohrrahmen mit einem Durchmesser von 28-35 mm entwickelt.

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bringen Sie den "Wallaby evolution" in die im Bild gezeigte Position.
2. Ziehen Sie die seitlichen Feststellhebel nach oben.
3. Öffnen Sie die Rückenlehne bis zum Anschlag.
4. Während die Rückenlehne in dieser Position verbleibt, werden die roten Schlüssel wie im Bild dargestellt durch die Löcher in der Rückenlehne und der Sitzschale geführt und anschließend soweit gedreht, bis sie hörbar einrasten.

Achtung: die Schlüssel nur in die im Bild angegebene Richtung drehen.

5. Schließen Sie nun die Seitenhebel, um die Rückenlehne in der Position zu fixieren.

6. Befestigen Sie die Kunststoffhalterung und die Metallplatte am höchstmöglichen Punkt des Fahrradrahmens, um zu verhindern, dass der auf das Fahrrad montierte Wallaby evolution mit dem Rad in Berührung kommt.

7. Ziehen Sie nun, mit dem längeren Ende des Schlüssels beginnend, die Schrauben über Kreuz in die im Bild gezeigte Richtung an.

8. Mit dem kürzeren Ende des Schlüssels werden die Schrauben nun so festgezogen, dass die Kunststoffhalterung sich nicht verdrehen oder am Rahmen herunterrutschen kann.
- Achtung:** nach der ersten und zweiten Benutzung müssen die Schrauben erneut überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden
9. Führen Sie nun die Metallstangen durch die Löcher in der Halterung bis die Sicherheitsfeder hörbar einrastet.
10. Befestigen Sie den zweiten Sicherheitsgurt am Rahmen. Der Gurt muß fest angezogen sein.
11. Drücken Sie zum Abnehmen des Wallaby die rote Sicherheitsfeder und ziehen Sie den Sitz aus der Halterung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Der Sitz kann in vier verschiedene Positionen in bezug auf das Fahrrad verstellt werden.
2. Öffnen Sie zur Auswahl der gewünschten Lehnenposition die Sicherheitsfeder und wählen Sie Position A, B oder C.
- Achtung:** für Position 3 des Kindersitzes stehen nur die Positionen A und B für die Rückenlehne zur Verfügung. Für Position 4 des Kindersitzes steht aus Sicherheitsgründen nur die Position A für die Rückenlehne zur Verfügung.
3. Der Schwerpunkt des Kindersitzes ist sichtbar markiert. Nachdem das Kind in den Kindersitz gesetzt wurde, sollte sich diese Markierung max. 10 cm hinter der Hinterradachse befinden. Stellen Sie, um dies zu gewährleisten, den Sitz in eine der vier möglichen Positionen.
4. Ziehen Sie zum Verstellen der Sitzposition den unter dem Sitz befindlichen Griff.
5. Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position. Hierdurch kann der Sitz nun nach vorn oder nach hinten verstellt werden.
6. Drücken Sie, sobald die gewünschte Position gefunden ist, den Griff wieder hinein bis dieser hörbar einrastet.
7. Zum Entfernen des Sitzgurtes Verschuß drücken und auseinanderziehen.
8. Der Sicherheitsgurt muß so angezogen sein, dass ein bequemes Sitzen gewährleistet ist, das Kind aber sicher im Wallaby-Sitz befestigt ist. Die Gurtlänge kann durch Verstellen der Schnalle an der Rückseite der Lehne angepaßt werden.
9. Heben Sie zum Einstellen der Höhe der Fußstützen den roten Hebel an der Stützenrückseite.
10. Wählen Sie eine der 9 angegebenen Positionen, um den festen Halt der Füße zu gewährleisten und zu verhindern, dass diese lose herunterhängen.
11. Drücken Sie, sobald Sie die gewünschte Position gefunden haben, den roten Hebel wieder nach unten bis dieser hörbar einrastet.
12. Um die Sicherheit Ihres Kindes zu gewährleisten, muß der Riemen der Fußstütze stets straff angezogen sein. Entnehmen Sie hierzu den Riemen aus der Halterung und passen Sie ihn so an, dass er dem Fuß einen bequemen und sicheren Halt bietet.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Das Mindestalter für den Fahrer des Fahrrads beträgt 16 Jahre;
2. Der Kindersitz wurde speziell für die Beförderung von Kindern mit einem Gewicht von max. 22 Kg und einem Alter von max. 7 Jahren entwickelt. Überprüfen Sie regelmäßig das Gewicht Ihres Kindes. Kinder mit einem Gewicht von über 22 Kg dürfen nicht befördert werden.
3. Kinder im Alter von unter 12 Monaten dürfen nicht im Kindersitz befördert werden. Es dürfen ausschließlich solche Kinder befördert werden, die in der Lage sind, ohne

Mühe aufrecht zu sitzen und das Gleichgewicht zu halten. Bei Zweifeln hinsichtlich des Entwicklungsstadiums des Kindes sollte ein Arzt konsultiert werden.

4. Den Kindersitz nicht auf Rennrädern (mit nach unten gerichtetem Lenker) montieren. Vergewissern Sie sich, dass alle sicherheitsrelevanten Gurte und Riemen straff ansitzen, jedoch ein bequemes Sitzen weiterhin gewährleistet ist. Der Kindersitz sollte leicht nach hinten gekippt sein, um ein Herausrutschen des Kindes auszuschließen.
5. Vor Gebrauch des Kindersitzes unbedingt den Sicherheitsgurt anpassen.
6. Vergewissern Sie sich, dass keinerlei Körperteile oder Kleidungsstücke, Schuhbänder usw. mit den beweglichen Teilen des Fahrrads in Berührung kommen.
7. Um auszuschließen, dass Füße oder Hände des Kindes in die Speichen gelangen, empfiehlt es sich, den Kindersitz nur auf Fahrrädern mit Speichenschutz zu verwenden. Außerdem empfiehlt sich aufgrund der von den Sattelfedern ausgehenden Quetschungsgefahr die Verwendung eines Sattelschutzes bzw. eines Sattels mit Innenfedern.
8. Das Kind muß mit auf die Wetterverhältnisse abgestimmter Kleidung und einem passenden Schutzhelm ausgestattet sein.
9. Der Schwerpunkt des Kindersitzes ist sichtbar markiert. Nachdem das Kind in den Kindersitz gesetzt wurde, sollte sich diese Markierung max. 10 cm hinter der Hinterradachse befinden. Verstellen Sie hierzu gegebenenfalls den Kindersitz in eine der vier möglichen Positionen.
10. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Schrauben, und ersetzen Sie diese soweit erforderlich. Bei Beschädigung irgendeines Bauteils darf der Kindersitz nicht weiter benutzt werden
11. Aus Sicherheitsgründen ist es untersagt, Änderungen am Kindersitz oder an der Halterung vorzunehmen.
12. Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt im Kindersitz zurück.
13. Befördern Sie keine zusätzlichen Gepäckstücke, die die Transportkapazität des Fahrrads übersteigen. In Fällen, in denen dies nicht zu vermeiden ist, müssen diese vor dem Fahrer befestigt werden. Den Kindersitz nicht als Gepäckträger verwenden.
14. Beachten Sie die veränderte Fahreigenschaft des Rads bei Benutzung des Kindersitzes.
15. Wenn der Kindersitz nicht benutzt wird, muß der Hüftgurt geschlossen sein, damit dieser nicht herunterhängt und eine Gefahrenquelle für den Fahrradfahrer darstellt.
16. Die Position des Kindersitzes muß so angepaßt werden, dass der Fahrradfahrer während der Fahrt nicht versehentlich mit den Füßen an den Kindersitz stößt.
17. Das Gesamtgewicht von Fahrradfahrer und befördertem Kind darf das für das Fahrrad zugelassene Höchstgewicht nicht überschreiten.
18. Vermeiden Sie jegliche spitzen oder scharfen Teile in Reichweite des Kindes.
19. Bei längerer Sonnenbestrahlung kann sich der Sitz stark erhitzen. Vergewissern Sie sich vor Benutzen des Sitzes, dass dieser nicht zu heiß für das Kind ist.
20. Vor dem Transport des Fahrrads auf einem Kraftfahrzeug muß der Kindersitz abgenommen werden, um Beschädigungen des Sitzes durch den Fahrtwind zu vermeiden.
21. Überprüfen Sie nach der Montage das korrekte Funktionieren des Sitzes.
22. Bitte machen Sie sich mit den in Ihrem Land geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften bezüglich der Beförderung von Kindern in Kindersitzen vertraut.

WALLABY EVOLUTION.

Gracias por haber adquirido uno de los productos POLISPORT.

Para que sus paseos se vuelvan en grandes momentos de placer y alegría, creamos el portabebé Wallaby pensando en el confort y seguridad de su hijo.

El portabebé Wallaby fue desarrollado con un sistema de inclinación que permite regular en 3 posiciones, el respaldo del portabebé para que proporcione a su hijo mayor confort cuando pasea con usted.

El portabebé Wallaby es adaptable a bicicletas tipo montaña, Trekking y City Bikes. Para lo cual desarrollamos un sistema de regulación de avance y retroceso del portabebé para proporcionarle mayor seguridad de la conducción en diferentes terrenos.

Para que el medio ambiente sea preservado, Polisport utiliza en su producción materiales que no perjudican la naturaleza.

La familia Polisport les desea muchos y buenos paseos.

MANUTENCION

La manutención del portabebé es simple y no necesita de cuidados especiales. No obstante aconsejamos la observación de las siguientes normas:

-Verifique regularmente todo el sistema de fijación del portabebé a la bicicleta.

-Cuando sea necesario, el portabebé deberá ser limpiado con un paño húmedo con agua y jabón. (No utilice abrasivos, productos corrosivos o tóxicos).

-Ensalte con las cintas de seguridad y otros componentes para verificar su estado de funcionamiento.

-El acolchado puede lavarse con agua y jabón, se debe secar estendido.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

El portabebé fue creado para utilizarse en bicicleta con rueda de 26" hasta 28" y con un cuadro de bicicleta de sección tubular de 28 hasta 35.

1. Sacar el Wallaby del embalaje y colocar conforme la foto.

2. Abrir las palancas del portabebé.

3. Posicionar el respaldo hasta la posición más abierta posible.

4. Manteniendo el respaldo en esta posición, colocar las llaves rojas, de acuerdo con la foto, haciéndolas pasar por los taladros de asiento y respaldo, y rodar hasta hacer "clic".

Nota: la rotación de las piezas sólo debe hacerse en el sentido indicado en la foto.

5. Cerrar las palancas para fijar la posición del respaldo.

6. Colocar la abrazadera y la chapa metálica ajustadas al tubo de la bicicleta, en la posición más alta posible del cuadro para que el Wallaby, después de fijo, no toque en la rueda de la bicicleta.

7. Apretar los tornillos con la parte más larga de la llave, en cruz, conforme la foto.

8. Ajustar los tornillos con la parte más corta de la llave hasta comprobar que la pieza no ruede ni se deslice por el cuadro de la bicicleta.

Nota: Después de la primera y segunda utilización deberá comprobar que esta todo correcto.

9. Encajar la varilla en los taladros de la abrazadera hasta hacer "clic".

10. Ajustar una segunda cinta de seguridad al cuadro de la bicicleta, la cinta deberá quedar tensa.

11. Para retirar el Wallaby presione el muelle de seguridad y levante el Wallaby.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO.

1. El portabebé puede ser ajustado en 4 posiciones diferentes, según la bicicleta.

2. Para seleccionar la posición del respaldo deseada, abrir las patillas y escoger una de las tres posiciones, A, B ó C. Atención: para la posición 3 del portabebé sólo son posibles las posiciones A y B del respaldo. Para la posición 4 del portabebé, sólo es posible la posición A del respaldo, por cuestiones de seguridad.

3. La señal gravada en el portabebé indica su centro de gravedad. Una vez fijada en la bicicleta, la señal no debe sobrepasar 10 cm, para atrás del eje de la rueda, haciendo este ajuste a través del cambio de posición del portabebé en una de las 4 posiciones existentes.

4. Para colocar el portabebé en una de las 4 posiciones disponibles en relación a la bicicleta, pulsar la pieza que quede por debajo del asiento.

5. Rodar la pieza para la posición deseada, permitiendo el avance o retroceso del portabebé.

6. Una vez seleccionada la posición del portabebé, empujar hasta hacer "clic".

7. Para retirar la cinta debe presionar y empujar.

8. La cinta debe ser ajustada al bebé sin incomodar o dañar, de forma que quede segura al portabebé Wallaby. El acierto del apriete de la cinta se hace en la parte trasera del respaldo, haciendo deslizar la cinta por el pasador existente.

9. Para regular la posición de los posapiés en relación con el asiento, teniedo en cuenta el tamaño del bebé, levantar la patilla roja, en la parte de atrás del posapiés.

10. Seleccionar una de las 9 posiciones posibles, garantizando el apoyo del pie del bebé, no quedando colgado.

11. Una vez seleccionada la posición bajar la patilla hasta oírse "clic".

12. Para garantizar la seguridad de su bebé deberá mantener la abrazadera del posapiés siempre ajustada. Para eso, deberá regularla retirándola de su encaje y ajustándola a los pies de su bebé sin incomodar o dañar.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

1. Edad mínima obligatoria del conductor –16 años.

2. El portabebé sólo permite el transporte de bebés con un peso máximo de 20 Kilogramos, y edad máxima de 7 años, aconsejamos que verifique regularmente el peso del bebé. Y nunca transporte un bebé con peso superior a éste peso.

3. Nunca transporte bebés con edades inferiores de 12 meses de edad, en éste portabebé.

4. Para ser transportado el bebé, debe conseguir mantenerse sentado y equilibrado sin esfuerzo, debe consultar con un médico para bebés con un crecimiento cuestionable.

5. Nunca instale éste portabebé en una bicicleta de carretera.

6. Después de colocar el bebé en el portabebé debe, obligatoriamente, ajustar inmediatamente todas las cintas y abrazaderas sin incomodar al bebé, asegurarse que el portabebé quede ligeramente inclinado para atrás y no para delante, para que el bebé no se desuelgue.

7. Nunca debe utilizar el portabebé sin antes ajustar la cinta de seguridad.

8. No permita que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones de los zapatos del bebé o cintas del portabebé, etc, quede en contacto con cualquier parte móvil de la bicicleta.

9. Se aconseja el uso de una protección en la rueda para evitar que el bebé meta piés y manos en los radios. Se recomienda también el uso de una protección bajo el sillín o un sillín sin muelles interiores para evitar que el bebé meta los dedos en los muelles.
10. Se aconseja vestir al bebé con ropa adecuada a las condiciones climáticas, así como el uso de un casco de protección.
11. La señal gravada en el portabebé indica su centro de gravedad. Una vez fijada a la bicicleta, la señal no debe sobrepasar 10 cm para detrás del eje de la rueda, haciendo éste ajuste a través de la variación de posición del portabebé una de las 4 posiciones existentes.
12. Verifique regularmente el estado de los tornillos y sustitúyalos si es necesario. No utilizar el portabebé si algún componente estuviera partido.
13. Está prohibido modificaar el portabebé en las partes de soporte.
14. Nunca debe dejar la bicicleta estacionada con un bebé en el portabebé.
15. Si transportara equipaje suplementario éste no debe sobrepasar la capacidad de carga de la bicicleta y debe ser transportado delante del conductor y nunca utilice el portabebé para transportar equipaje.
16. Tener en cuenta que un bebé en un portabebé altera el equilibrio de la bicicleta.
17. Apretar todas las cintas aunque no transporte ningún bebe, evitando que alcancen y entren en contacto con alguna parte móvil de la bicicleta, pedales o ruedas, pues pueden causar accidentes.
18. La posición del portabebé deberá ser regulada de manera que el conductor no toque con los pies el portabebé cuando está en movimiento.
19. El peso del conductor y del bebé transportado nunca debe superar la carga máxima admitida para su bicicleta.
20. Debe proteger cualquier objeto puntiagudo de la estructura de la bicicleta que pueda en cualquier situación ser alcanzado por el bebé.
21. Verificar la temperatura del portabebé después de una larga exposición al sol, de manera de no dañar al bebe.
22. Si no transportara en bicicleta a una criatura deberá retirar el portabebé con el fin de evitar posibles daños provocados por la turbulencia del aire.
23. Verificar que la bicicleta funciona correctamente con el portabebé montado.
24. Verificar si existen en el país en que es utilizado el portabebé leyes específicas sobre el transporte de bebés en los portabebés.

WALLABY EVOLUTION

Grazie per aver acquistato un prodotto Polisport.

Abbiamo creato il seggiolino per bambini Wallaby pensando alla sicurezza e al comfort del vostro bambino, in modo che tutte le vostre escursioni possano diventare occasioni di relax e divertimento.

Per il seggiolino Wallaby è stato messo a punto un sistema reclinabile che permette di regolare lo schienale in tre posizioni in modo da offrire il massimo comfort al vostro bambino quando viaggia con voi.

È possibile montare il seggiolino Wallaby su mountain bike, biciclette da trekking e city bike. Per questo abbiamo realizzato un sistema di regolazione per il movimento avanti e indietro del seggiolino per bambini in modo da migliorare la sicurezza sui più svariati terreni.

A tutela della natura, Polisport utilizza materiali non nocivi per l'ambiente.

La famiglia Polisport vi augura buon divertimento nelle vostre escursioni.

MANUTENZIONE

La manutenzione del seggiolino per bambini è semplice. Per avere un funzionamento ottimale e salvaguardare l'aspetto esteriore del seggiolino, vi consigliamo di eseguire le seguenti operazioni:

- controllare periodicamente il sistema di fissaggio del seggiolino alla bicicletta, in particolare le viti;
- controllare le cinture di sicurezza e gli altri componenti per assicurarsi che siano perfettamente funzionanti;
- controllare periodicamente che il seggiolino sia pulito. Se si sporca, lavarlo con acqua e sapone (non utilizzare prodotti abrasivi, corrosivi o tossici);
- l'imbottitura è lavabile con acqua tiepida saponata. Asciugarla appesa.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Il seggiolino per bambini è stato concepito per il montaggio su biciclette con ruote da 26-28 pollici e telaio tubolare con un diametro da 28 a 35.

1. Togliere il "Wallaby Evolution" dall'imballaggio e posizionarlo come mostrato nella foto.
2. Tirare le piastre fino ad aprirle.
3. Portare lo schienale nella posizione più arretrata.
4. Mantenendo lo schienale in questa posizione, posizionare gli inserti rossi come mostrato nella foto, facendoli passare attraverso i fori dello schienale e della seduta. Ruotare fino a sentire un "clic".

Nota: ruotare gli inserti solo nella direzione mostrata nella foto.

5. Chiudere le piastre per fissare la posizione dello schienale del sedile.
6. Posizionare il blocco del supporto in plastica e la piastra metallica attorno al telaio tubolare della bicicletta, nella posizione più alta possibile del telaio, per impedire che il Wallaby Evolution, una volta posizionato sulla bicicletta, tocchi la ruota.
7. Iniziare a serrare le viti, con la parte più lunga dell'inserto nella direzione mostrata nella figura.
8. Regolare le viti con la parte più corta del cacciavite, in modo che il blocco di supporto non ruoti né scivoli lungo il telaio della bicicletta. Nota: dopo il primo e il secondo uso, verificare lo stato delle viti ed eventualmente serrarle di nuovo.

9. Inserire la staffa metallica nei fori del blocco di supporto fino a quando la molla di sicurezza non scatta in posizione.
10. Regolare la seconda cintura di sicurezza fissandola al telaio della bicicletta. La cintura deve essere in tensione.
11. Per smontare il Wallaby, premere la molla rossa di sicurezza e sollevarlo.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

1. È possibile regolare il seggiolino in quattro diverse posizioni rispetto alla bicicletta.
2. Per scegliere la posizione della schienale desiderata, aprire la molla di sicurezza e scegliere una delle posizioni A, B o C.
3. Il seggiolino ha un segno che indica il baricentro. Dopo avere montato il seggiolino sulla bicicletta, questo segno deve essere al massimo 10 cm dietro all'asse della ruota posteriore, ed è possibile regolarlo scegliendo una delle quattro posizioni disponibili del seggiolino.
4. Per regolare il seggiolino in una delle quattro posizioni possibili, tirare il supporto che si trova sotto di esso.
5. Ruotarlo fino a portarlo nella posizione desiderata permettendo al seggiolino di muoversi avanti o indietro.
6. Una volta scelta la posizione del seggiolino, premere fino a quando non si sente un "click".
7. Per smontare la cintura di sicurezza, premere e tirare.
8. La cintura di sicurezza deve essere regolata in modo da mantenere il bambino in posizione senza causargli fastidio né fargli male. È possibile regolare la lunghezza della cintura agendo sulla parte posteriore della schienale, inserendo la cintura negli appositi fermi.
9. Per regolare l'altezza dei poggiatesta rispetto alla seduta del seggiolino e tenendo conto dell'altezza del bambino, sollevare le piastre rosse che si trovano dietro ai poggiatesta stessi.
10. Scegliere una delle nove posizioni indicate in modo da sostenere i piedi del bambino senza lasciarli sospesi.
11. Una volta scelta la posizione, abbassare la piastra fino a quando non si innesta in posizione.
12. Per garantire la sicurezza del bambino, tenere sempre la cintura regolata in modo che il bambino non rischi di farsi male. Per regolare la cinghietta del poggiatesta, sfilarla dal fermaglio e regolarla in modo che non causi fastidio e non faccia male al bambino.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

1. La persona che guida la bicicletta deve avere almeno 16 anni.
2. Il seggiolino può trasportare bambini che pesano al massimo 48,5 libbre/22 kg, con un'età massima di sette anni. Controllare regolarmente il peso del bambino. Non trasportare bambini con un peso superiore a quello indicato.
3. Non usare questo seggiolino per trasportare bambini che hanno meno di 12 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve essere in grado di sedersi tenendo la schiena e la testa dritta e di indossare un casco da bicicletta. Per qualsiasi chiarimento sullo stadio di sviluppo del bambino, consultare un medico.
4. Non montare questo seggiolino per bambini su biciclette da corsa (con manubrio ricurvo).

5. Assicurarsi che il bambino sia ben saldo nel seggiolino regolando tutte le cinture e le cinghiette di sicurezza nella posizione opportuna ed evitando che causino disagio al bambino. Assicurarsi che il sedile sia leggermente inclinato all'indietro e non in avanti, per evitare che il bambino possa scivolare.
6. Non utilizzare il seggiolino per bambini senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.
7. Evitare che parti del corpo del bambino oppure vestiti, lacci delle scarpe, cinture del seggiolino, ecc. vengano in contatto con gli organi in movimento della bicicletta.
8. Si raccomanda di montare il seggiolino su biciclette dotate di copriruota, per impedire che il bambino inserisca i piedi o le mani tra i raggi della ruota. Si raccomanda inoltre di utilizzare un coprisella oppure un sellino con molle interne per evitare che il bambino si schiacci le dita.
9. Vestire il bambino con abiti caldi e fargli indossare un casco adatto.
10. Il seggiolino ha un segno che indica il baricentro. Dopo aver montato il seggiolino sulla bicicletta, questo segno deve essere al massimo 10 cm dietro l'asse della ruota posteriore, ed è possibile regolarlo scegliendo una delle quattro posizioni disponibili del seggiolino.
11. Quando il seggiolino non viene utilizzato, inserire il moschettone della cintura nel rispettivo fermaglio per impedire che le cinture stesse rimangano libere ed entrino in contatto con alcune parti della bicicletta come ruote, freni, ecc. e rappresentino un pericolo per il ciclista.
12. Per ragioni di sicurezza, si sconsiglia di modificare il seggiolino in qualsiasi modo.
13. Non lasciare mai il bambino nel seggiolino senza sorveglianza.
14. Non trasportare bagagli che superino la capacità di carico della bicicletta e non sistemare mai il bagaglio nel seggiolino per bambini. Se non si può evitare di trasportare bagaglio, caricarlo di fronte a chi guida la bicicletta.
15. Chi guida la bicicletta deve fare attenzione alle diverse caratteristiche di funzionamento che si hanno quando viene utilizzato il seggiolino per bambini.
16. Controllare regolarmente lo stato delle viti e sostituirle se necessario; non utilizzare il seggiolino per bambini se presenta componenti rotti.
17. Regolare la posizione del seggiolino per bambini in modo che chi guida la bicicletta non tocchi il seggiolino con i piedi mentre pedala.
18. Il peso di chi guida la bicicletta e del bambino non devono mai superare il carico massimo ammesso per la bicicletta.
19. Proteggere ogni eventuale oggetto appuntito che potrebbe essere raggiunto dal bambino.
20. Il seggiolino e l'imbottitura possono riscaldarsi se rimangono sotto il sole per un periodo prolungato. Prima di far sedere il bambino assicurarsi che non siano troppo caldi.
21. Quando si trasporta la bicicletta su portabagagli o su barre portabicis fissati sul tetto o al cofano delle autovetture, smontare sempre il seggiolino, altrimenti potrebbe danneggiarsi o staccarsi durante il trasporto.
22. Verificare il corretto funzionamento del seggiolino dopo averlo montato.
23. Verificare le leggi e le norme in vigore nel vostro paese.

WALLABY EVOLUTION

Tack för att du köpt en produkt från Polisport.

För att du skall kunna njuta av dina utflykter har vi tillverkat Wallaby barnsits med tanke på ditt barns säkerhet och komfort.

Ett system för att luta ryggstödet har utveckats för Wallaby barnsits. Detta innebär att ryggstödet kan ställas in tre lägen, vilket medger en bättre komfort.

Wallaby Barnsits passar för MTB, Trekking och City bikes.

Barnsitsen kan justeras framåt eller bakåt i tre olika lägen.

För att värna om naturen använder Polisport miljövänligt material.

Polisport önskar er en angenäm cykeltur.

UNDERHÅLL

Barnsitsens underhåll är lättskött. För god funktion bör följande uppmärksammas:

Kontrollera regelbundet barnsitsens monteringsystem på cykeln (skruvarna);

Testa säkerhetsbältena och andra delar för att kontrollera funktionen;

Vid rengöring av barnsitsen använd endast vatten och tvål. Sittdynan kan tvättas i ljummet vatten.

MONTERINGSINSTRUKTIONER

Barnsitsen passar till 26"-28" cyklar. Ramrörets diameter skall vara min 28 och max 35 mm.

1. Ta ut "Wallaby Evolution" ur förpackningen och placera den enligt bilden.
2. Dra ut fästena tills de öppnar sig.
3. Fäll upp ryggstödet så långt det går.
4. Behåll ryggstödet i detta läge, placera de röda nycklarna enligt bilden och för in dem igenom ryggstödet och sitsens hål. Vrid tills det hörs ett "klick".
OBS! Nycklarna skall placeras i den riktning som visas på bilden.
5. Lås fästena för att fixera ryggstödet.
6. Montera ramfästet runt cykelramen så högt upp som möjligt så att barnsitsen inte kommer i kontakt med cykelhjulet.
7. Dra åt skruvarna medsols.
8. Kontrollera att skruvarna är ordentligt åtdragna.
9. Låt fästplattans rör passera genom hålen på ryggstödet tills säkerhetsfjädern säger "klick".
10. Justera det andra säkerhetsbältet som löper runt cykelramen. Bältet måste vara spänt.
11. För att ta av barnsitsen, tryck på den röda säkerhetsfjädern och lyft av sitsen.

FUNKTIONSDRUKTIONER

1. Barnsitsen kan ställas in i fyra olika lägen.
2. För att välja önskat läge på ryggstödet, öppna säkerhetsfjädern och välj ett av lägena A, B eller C.
3. Sitsen har en markering i tyngdpunkten. Efter montering av barnsitsen på cykeln skall denna markering vara max 10 cm bakom bakre hjulaxel.
4. För att välja önskat ryggstöds läge, dra ut hållaren under sitsen.
5. Vrid hållaren till rätt position så att sitsen kan flyttas framåt och bakåt.
6. Vid önskat läge, tryck tills det hörs ett "klick".
7. För att lossa bältet, tryck och dra.

8. Säkerhetsbältet skall justeras så att barnet sitter säkert i Wallabystolen. Bältets längdinställning görs i den del som finns bakom ryggstödet och genom att låta bältet glida igenom passagen.

9. För att reglera höjden på fotstöden i förhållande till sitsen bör man tänka på barnets storlek. Tryck ihop de nedre klackarna på baksidan av fotstöden och pressa inåt.

10. Välj ett av de 9 indikerade lägena för att garantera att fotstödet är låst.

11. Efter valt läge, sänk fotstödet tills det hörs ett "klick".

12. För att garantera barnets säkerhet bör man alltid kontrollera bältet så att det inte kan skada barnet. Man bör också kontrollera fotstöden genom att lossa remmen från haken och justera den efter barnets fötter.

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Lägsta ålder för föraren är 16 år.
2. Barnsitsen är endast lämplig för barn med en maxvikt av 22 kg och en högsta ålder om 7 år. Skall ej användas av barn med högre vikt än ovan angivna.
3. Använd ej barnsitsen för barn under 1 år. Barnet måste kunna sitta och hålla uppe huvudet för att kunna använda cykelhjälm.
4. Montera inte barnsitsen på en racercykel.
5. Se till att alla säkerhetsbälten och remmar sitter fast ordentligt så att de inte kan skada barnet. Se till att sitsen lutar lätt bakåt och inte framåt så att barnet kan glida ur.
6. Barnsitsen skall aldrig användas förrän man justerat säkerhetsbältet.
7. Se till att barnet inte kommer i kontakt med cykelns rörliga delar.
8. För barnets säkerhet rekommenderas montering av hjulskydd för att förhindra att fötter eller händer fastnar mellan ekrarna samt sadelskydd för att barnet inte skall klämma fingrarna.
9. Klä barnet varmt och använd cykelhjälm.
10. Sitsen har en tyngdpunktsmarkering. Vid montering på cykeln skall markeringen vara 10 cm bakom hjulaxeln. Kan justeras vid ändring till något av de 4 angivna lägena.
11. Efter användning bör remmar och bälten fästas så att de ej hänger ner i hjulet.
12. Av säkerhetsskäl skall inga ändringar göras på barnsitsen.
13. Lämna aldrig ett barn i sitsen utan uppsikt.
14. Om man transporterar extra bagage bör det inte överstiga cykellastens kapacitet och bör transporteras framför föraren.
15. Föraren skall vara uppmärksam på hur cykeln hanteras vid användning av barnsits.
16. Kontrollera regelbundet skruvarna och om nödvändigt byt ut dem; använd ej sitsen om någon del är trasig.
17. Barnsitsens ställning skall kunna justeras så att föraren inte kommer åt sitsen med fötterna vid körning.
18. Föraren och barnets vikt tillsammans får aldrig överstiga den maxlast som är tillåten för cykeln.
19. Sitsen och dynorna kan bli varma om de utsätts för starkt solljus under en längre period. Kontrollera att de inte är för varma innan barnet sätts i sitsen.
20. Vid transport av cykeln på bil, ta av barnsitsen. Vinddraget kan skada den eller slita av den från cykeln.
21. Försäkra dig om att barnsitsen är korrekt monterad.

WALLABY EVOLUTION

Welbedankt voor de aankoop van een Polisport-product.

Met de veiligheid en het comfort van uw kind in gedachte hebben we de Wallaby babystoel ontworpen, zodat uw uitstapjes momenten van blijheid en geluk worden.

Voor de Wallaby babystoel hebben we een achteroverleunend systeem ontwikkeld dat de leuning in drie standen kan zetten om uw kind prettiger te laten zitten wanneer het met u mee gaat.

De Wallaby babystoel is afstelbaar voor mountainbikes, toerfietsen en stadsfietsen. Voor dat doel hebben we een regelsysteem ontwikkeld voor de voor- en achterwaartse beweging van de babystoel teneinde de veiligheid tijdens het rijden onder verschillende omstandigheden te verbeteren.

Uit een oogpunt van natuurbescherming gebruikt Polisport onschadelijke materialen.

De Polisport-familie wenst u veel en prettige ritten

ONDERHOUD

Het onderhoud van de babystoel is eenvoudig. Voor de goede werking en voor de conservering van het uiterlijk raden we het volgende aan:

- Controleer regelmatig het montagesysteem van de babystoel op de fiets, met name de schroeven;
- Controleer de veiligheidsgordels en andere onderdelen om na te gaan of ze goed werken;
- Controleer van tijd om tijd of de babystoel schoon is. Wanneer hij vies is, met water en zeep wassen (geen schuurmiddelen, corrosieve of giftige stoffen gebruiken);
- De vulling kan met een lauwwarm sopje gewassen worden. Ophangen om te drogen.

MONTAGE-INSTRUCTIES

De babystoel is geconstrueerd voor gebruik op fietsen met 26" tot 28" wielen en een frame van ronde buis met een doorsnede van 28 tot 35 mm.

1. Haal de "Wallaby Evolution" uit de verpakking en plaats zoals op de foto getoond.
2. Trek de hendels open.
3. Open de rugleuning tot de uiterste positie.
4. Plaats, met de rugleuning in deze positie, de rode sleutels als op de foto, door de gaten in de leuning en in de stoelzitting. Draaien tot u een "klik" hoort.

Opmerking: De sleutels mogen uitsluitend in de op de foto getoonde richting gedraaid worden

5. Sluiten de hendels om de positie van de rugleuning te fixeren.

6. Monteer het plastic steunblok en de metalen plaat op de framebuis, zo hoog mogelijk op het fietsframe om te voorkomen dat de Wallaby Evolution, op de fiets gemonteerd, het fietswiel raakt.

7. Begin de bouten aan te draaien met het langere deel van de sleutel in de in de afbeelding getoonde richting.

8. Stel de bouten af met het kortste deel van de inbusleutel, zodat het steunblok niet draait of langs het fietsframe afzak.

Opmerking: Na het eerste en tweede gebruik dient u het vastzitten van de schroeven te controleren en evt bij te stellen.

9. Breng de metalen beugel door de gaten van het steunblok, tot de veiligheidsveer een "klik" geeft

10. Pas de tweede veiligheidsgordel aan het fietsframe aan. De gordel moet onder spanning staan.

11. Om de Wallaby te verwijderen, de rode veiligheidsveer indrukken en de Wallaby optillen.

GBRUIKSIJNSTRUCTIES

1. De stoel kan in vier verschillende positie t.o.v. de fiets worden afgesteld.

2. Om de juiste positie van de leuning te kiezen, de veiligheidsveer openen en een van de posities A, B of C kiezen.

Waarschuwing: Om veiligheidsredenen kunnen in stoelpositie 3 uitsluitend de leuningstanden A en B gebruikt worden en in stoelpositie 4 alleen maar leuningstand A.

3. De stoel heeft een aanduiding van het zwaartepunt. Na het monteren van de kinderstoel op een fiets moet dit merkteken zich hooguit 10 cm achter de achterwielen bevinden, dit wordt afgesteld door wijziging van de positie van de kinderstoel in een van de 4 beschikbare posities.

4. Om de stoel in een van de vier mogelijk posities t.o.v. de fiets te plaatsen, de knop onder de stoel uittrekken.

5. De knop in de gewenste positie draaien en daarmee de stoel vooruit of achteruit verplaatsen.

6. In de gekozen positie van de stoel, drukken tot u een "klik" hoort.

7. Om de veiligheidsgordel te verwijderen, indrukken en trekken.

8. De veiligheidsgordel dient aan het kind aangepast te zijn zodat hij niet hindert of pijn doet, zodanig dat het kind veilig in de Wallaby stoel zit. De bijstelling van de lengte van de veiligheidsgordel gebeurt aan de achterzijde van de rugleuning, door de gordel door de bestaande gespen te schuiven.

9. Om de hoogte van de voetsteunen t.o.v. de stoelzitting af te stellen, en rekening houdend met de lengte van het kind, de rode lippen aan de achterkant van de voetsteunen omhoogtrekken.

10. Kies een van de 9 aangeduide posities om de ondersteuning van de voeten veilig te stellen, zodat zij niet hangen.

11. In de gekozen positie, de lip laten zakken tot u een "klik" hoort.

12. Om de veiligheid van uw kind te garanderen dient u de gordel altijd strak te houden, zodat uw kind niet het risico loopt zich pijn te doen. U dient de gordel van de voetsteunen af te stellen door hem uit de houder te halen en aan de voeten van het kind aan te passen zonder dat hij hindert of pijn doet.

VEILIGHEIDINSTRUCTIES

1. De fietser moet tenminste 16 jaar oud zijn;

2. De babystoel is uitsluitend geschikt voor het transport van kinderen met een maximum gewicht van 48.5 lbs / 22 kg en hoogstens 7 jaar oud; controleer het gewicht van het kind regelmatig. Transporteer geen zwaarder kind.

3. Transporteer geen kind, jonger dan 12 maanden in deze babystoel. Om getransporteerd te kunnen worden moet het kind rechtop kunnen zitten met het hoofd rechtop terwijl het een fietshelm draagt. Men dient een arts te raadplegen aangaande enig kind met twijfelachtige leeftijdsontwikkeling.

4. Deze kinderstoel niet installeren op een racefiets (laag stuur).
5. Zet het kind in de babystoel met alle veiligheidsriemen stevig vast maar niet zo strak dat ze het kind ongemak veroorzaken. Zorg ervoor dat de stoel enigzins achterwaarts leunt en niet voorwaarts, om te vermijden dat het kind er uit zakt.
6. De babystoel mag nooit gebruikt worden voordat de veiligheidsgordel is afgesteld.
7. Voorkom dat enig deel van het kind of zijn kleren, schoenveters, veiligheidsgordel e.d. in contact komen met bewegende delen van de fiets.
8. Het is aan te raden om de stoel te monteren op fietsen die met spatschermen zijn uitgerust, teneinde te voorkomen dat het kind handen of voeten in de spaken steekt. Het is ook aan te raden om een zadeldek te gebruiken of een zadel met binnenvering, om te voorkomen dat het kind de vingers in de zadellveren kneust.
9. Kleed het kind met warmere kleren en zet het een geschikte helm op.
10. De stoel heeft een aanduiding van het zwaartepunt. Na het monteren van de kinderstoel op een fiets moet die aanduiding hoogstens 10 cm achter de achterwielen vallen. Deze afstelling gebeurt door het wijzigen van de positie van de kinderstoel in een van de 4 beschikbare posities.
11. Wanneer de kinderstoel niet in gebruik is, de heupgesp van de gordel vastzetten om te voorkomen dat de einden bengelen en in contact komen met enig draaiend deel van de fiets zoals wielen, remmen e.d. en een gevaar voor de fietser opleveren.
12. Om veiligheidsredenen zijn wijzigingen aan de stoel niet aan te raden.
13. Laat nooit een kind onbewaakt in de stoel.
14. Transporteer geen bagage die het laadvermogen van de fiets te boven gaat, en breng geen extra bagage in de kinderstoel. Ingeval u niet zonder kunt, dient u die vóór de bestuurder te laden.
15. De gebruiker dient speciale aandacht te schenken aan het gewijzigd gedrag van de fiets als de babystoel gebruikt wordt.
16. Controleer regelmatig de staat van de bouten en vervang ze indien nodig; De babystoel niet gebruiken als enig deel kapot is.
17. De positie van de kinderstoel moet zo zijn afgesteld dat de fietser de kinderstoel niet met de voeten raakt tijdens het fietsen.
18. Het gezamenlijk gewicht van de fietser en het getransporteerde kind mag nooit zijn meer dan de maximum toegestane lading voor uw fiets.
19. Puntige onderdelen van de fiets die in enige situatie voor het kind bereikbaar zijn moeten afgeschermd worden.
20. De stoel en de bekleding kunnen heet worden wanneer ze lange tijd in de zon staan. Zorg ervoor dat zij niet te heet zijn voor u het kind er in zet.
21. Wanneer de fiets getransporteerd wordt op een bagage- of fietsrek aan de auto, altijd het kinderzitje afnemen. De wind kan beschadiging of verlies veroorzaken.
22. Controleer of de stoel goed werkt als hij gemonteerd is.
23. Raadpleeg de wetten en regels die in uw land van kracht zijn.

WALLABY EVOLUTION

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek firmy Polisport .

Aby Vaše výlety na kole do přírody byly chvílemi potěšení a zábava, vyvinuli jsme dětskou sedačku Wallaby Evolution s cílem poskytnout Vašemu dítěti pohodlí a zajištění nejvyšší bezpečnost.

Aby se Vaše dítě cítilo v sedačce co nejpohodlněji, má sedačka nastavitelný sklon opěrky zad.

Sedačku Wallaby Evolution je možno umístit většinu typů jízdních kol díky posuvnému uchycení vlastní sedačky na držáku. Při výrobě nejsou použity žádné škodlivé látky.

Výrobce Polisport a značka Author Vám přeje hodně šťastných kilometrů se sedačkou Wallaby.

ÚDRŽBA

Údržba této sedačky je jednoduchá. Pro zachování funkčnosti a vzhledu sedačky Vám doporučujeme následující:

kontrolujte pravidelně upínací systém na kolo, zejména dotažení šroubů dohlížejte na to, aby bezpečnostní pásy a ostatní komponenty byly využity co nejučinněji udržujte sedačku v čistotě, nečistoty umývejte mýdlem a vodou (nepoužívejte čisticí písek, žravný ani jedovaté látky) polstrované části mohou být čišťeny vlažnou mýdlovou vodou. Pro usušení je pověste.

INSTRUKCE K UPEVNĚNÍ SEDAČKY

Sedačka je určena k upevnění na jízdní kola s průměrem kol od 26" do 28", průměr rámové sedlové trubky musí být v rozmezí od 28 mm – 35 mm.

1. Vyjměte sedačku z obalu a umístěte před sebe jako na obrázku.
2. Odjistěte bezpečnostní pojistky, tak aby jste sedačku otevřeli.
3. Opěrku zad otevřete do nejzašší polize.
4. V této nejzašší pozici sedačky umístěte červené klíče tak, aby prošli skrz opěrku zad a sedák. Otáčejte s nimi dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Pozn:** s klíči je možné otáčet jen ve směru znázorněném na obrázku.
5. Uzavřete bezpečnostní pojistky, aby jste zafixovali polohu opěrky zad.
6. Umístěte plastovou a kovovou část držáku kolem rámové sedlové trubky, do nejvyšší možné polize, takto ochráníte, sedačku umístěnou na jízdním kole od možnosti dotyku zadního kola.
7. Utáhněte šrouby delší části imbusového klíče.
8. Dotáhněte šrouby kratší části imbusového klíče tak, aby se držák neotáčel nebo nesklouzával po rámové trubce.
- Pozn:** po prvním a druhém použití sedačky zkontrolujte utažení šroubů, případně je dotáhněte.
9. Zasuňte kovové vzpěry do děr v držáku dokud neuslyšíte cvaknutí pojistné pružiny.
10. Upevněte pojistný pásek okolo rámu kola. Pásek musí být napnutý.
11. K odmontování sedačky z kola stiskněte červené pojistné tlačítko a sedačku vytáhněte.

PROVOZNÍ INSTRUKCE

1. Sedačka může být nastavena do čtyř různých pozic na jízdním kole.
2. Pro výběr požadované polohy opěrky zad odjistěte bezpečnostní pojistky a vyberte si jednu z poloh A, B nebo C.
3. Sedačka má vyznačené těžiště. Po upevnění sedačky na kolo, může být tato značka maximálně 10 cm za osou zadního kola, dodržení této podmínky Vám umožní jedna ze 4 pozic sedačky, které si můžete nastavit.
4. Abyste sedačku umístili do jedné ze čtyř možných pozic na jízdním kole, zatahněte za držadlo pod sedačkou.
5. Otáčejte držadlem dopředu nebo dozadu tak, aby jste dosáhli požadované polize.
6. Jakmile dosáhnete potřebné polize, zatlačte držadlo zpět, dokud neuslyšíte cvaknutí.
7. Bezpečnostní pásy rozepnete stisknutím tlačítek a zatažením za obě části spony.

8. Pásky na sedačce musí být nastaveny tak, aby dítě nezranilo a zároveň byla zajištěna bezpečnost dítěte. Nastavení délky pásu je možné v zezadu opěrky zad, posouváním pásu skrz přezky.
9. Nastavení výšky opěrek nohou od sedáku tak, aby vyhovovala velikosti dítěte, je možné odjistěním červené páky umístěné v zadní části opěrek nohou.
10. Vyberte jednu z 9 možných poloh, zajišťující, že nohy nebudou dítěti volně viset.
11. Jakmile vyberete vhodnou polohu, zajištěte páku tak, aby jste slyšeli cvaknutí.
12. Abyste zajistili bezpečnost Vašeho dítěte, pásky musí být vždy nastaveny tak, aby se dítě nemohlo poranit. Musíte nastavit i pásky u opěrek nohou, jejich vyjmutím ze zájezu a nastavením tak, aby se dítě neobtěžovalo a nezranilo.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

1. Cyklista musí být starší 16ti let.
2. Sedačka je vhodná pro děti s maximální vahou 22 kg, věkový limit je 7 let. Váhu dítěte pravidelně kontrolujte. Nepoužívejte sedačku pro děti těžší, než 22 kg.
3. V sedačce nevozte dítě mladší 12ti měsíců. Aby mohlo dítě jezdit v cyklistické dětské sedačce, musí umět rovně sedět a držet vzpřímeně hlavu, na které musí vždy mít cyklistickou helmu. Případné vývojové nejasnosti Vašeho dítěte konzultujte vždy s lékařem.
4. Nepoužívejte dětskou sedačku na závodním kole.
5. Zajistěte, aby dítě v sedačce mělo všechny pásky a řemínky utažené, ale ne tak pevně, aby dítě zranilo nebo mu působily nepohodlí. Zajistěte, aby sedačka byla mírně nakloněna dozadu, ne dopředu, aby dítě neskouzávalo.
6. Sedačka nesmí být nikdy používána bez toho, aby jste nastavili bezpečnostní pásky.
7. Nedovolte, aby dítě, ani jakákoliv část jeho oblečení i bot, pásů sedačky atd. přišla do kontaktu s pohyblivými částmi kola.
8. Doporučujeme používat sedačku na jízdním kole s krytem zadního kola tak, aby nemohlo dítě strčit nohy nebo ruce do drátu kola. Dále doporučujeme používat sedačku na jízdní kola opatřená krytem sedla, nebo se sedlem s integrovanými pružinami tak, aby dítě nemohlo strčit prsty do pružin.
9. Dítě teple oblékněte a dejte mu odpovídající helmu.
10. Sedačka má vyznačené těžiště. Po upevnění sedačky na kolo, může být tato značka maximálně 10 cm za osou zadního kola, dodržení této podmínek Vám umožní jedna ze 4 pozic sedačky, které si můžete nastavit.
11. Jakmile sedačku nepoužíváte pro dítě, odstraňte ji z kola. Její volné části (pásky, řemínky) by se při Vaší jízdě mohli dostat do pohyblivých částí kola. Předjedete tak úrazu.
12. Z bezpečnostních důvodů nejsou dovoleny žádné změny úpravy sedačky.
13. Nikdy nenechávejte dítě v sedačce bez dozoru.
14. Nevozte na kole žádná zavazadla, která způsobí překročení nosnosti kola, nikdy je nevozte v dětské sedačce. V případě, že je musíte vézt, vezte je vždy v přední části kola před jezdcem.
15. Cyklista musí vždy brát v úvahu odlišné chování jízdního kola při použití dětské sedačky.
16. Kontrolujte pravidelně stav šroubů a v případě potřeby je vyměňte. Nepoužívejte dětskou sedačku v případě, že je jakákoliv její část poskozená.
17. Sedačka musí být umístěna tak, aby se jí cyklista při jízdě – pohybu nohama nedotýkal.
18. Celková váha cyklisty plus dítěte v sedačce, nesmí být vyšší, než maximálně povolená nosnost Vašeho kola.
19. Jakékoliv předměty, umístěné na Vašem kole, musí být z dosahu dítěte.
20. Po dlouhém pobytu na slunci může být plocha sedačky horká – přesvědčte se, že není příliš horká před tím, než do ní posadíte dítě.
21. Jestliže převážíte kolo na nosiči a to buď střešním nebo na zadní dveře, sedačku vždy z kola sejměte. Mohla by se poškodit, nebo spadnou z kola.
22. Při montáži si ověřte, že všechny funkce sedačky jsou v pořádku.

WALLABY EVOLUTION

Köszönjük, hogy a Polisport terméket választotta.

Ezáltal kirándulásai a szórakozás és vidámság jegyében telhetnek, hiszen a Wallaby gyermeküléseket a gyermek biztonságának és kényelmének figyelembe vételével terveztük.

Egy állítható támlájú rendszert fejlesztettünk ki a Wallaby gyermekülésekhez, amely lehetővé teszi, hogy a háttámlát 3 pozícióban lehessen szabályozni annak érdekében, hogy a gyermek minél kényelmesebb helyzetben tudjon ülni a kerékpározás közben.

A Wallaby gyermekülések felszerelhetők mountain bike, trekking és City kerékpár típusokra. Kifejlesztettünk egy előre és hátra mozgatható szabályozó rendszert, hogy növeljük a biztonságot mindenféle terepen való kerékpározásakor.

A Polisport cég környezetre nem káros, természetes anyagokat használ a gyártás során.

A Polisport termékcsalád örömmel teli és kellemes kerékpározást kíván!

KARBANTARTÁS

A gyermekülés karbantartása egyszerű. A megfelelő működési feltételek és a jó külső állapot fenntartása érdekében a következőket kell elvégeznie:

Ellenőrizze rendszeresen a gyermekülés rögzítését a kerékpárra, a csavarok állapotát.

Vizsgálja meg, hogy a biztonsági öv és egyéb alkatrészek megfelelően működnek-e.

Tartsa tisztán a gyermekülést. Használjon szappanos vizet (ne használjon dörzsölő, maró hatású és toxikus anyagokat a tisztításhoz)!

A párna bélést langyos, szappanos vízben mossa. Lógassa ki a szárításhoz.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS FELSZERELÉSHEZ

A gyermekülés 26" és 28" kerékpárokra szerelhető, 28-tól 35 átmérőig terjedő kerek alakú csővázakra.

1. Vegye ki a csomagolásból a „Wallaby Evolution” gyermekülést és helyezze a kép szerinti pozícióba.

2. Húzza addig a karokat, amíg az ülés szétnyílik.

3. Nyissa szét az ülést hátrafelé, ameddig lehetséges.

4. Tekerje el a piros karokat, amíg keresztül mennek a karok az ülésen lévő lyukakon, és addig forgassa, míg nem hall egy kattantást.

Fontos: a karokat szigorúan a kép szerinti irányba forgassa!

5. Az ülés rögzítéséhez zárja le a karokat.

6. Rögzítse az adaptert és a fém felfogató részt a vázcsőre a lehető legmagasabban a vázon, hogy a kerékkel ne érintkezzen.

7. Húzza meg a csavarokat a hosszabb csavarulccsal a kép szerinti irányba.

8. Állítsa be a csavarokat a legrovidebb csavarhúzóval, hogy az adapter ne forogjon, csúszkáljon a vázon.

Fontos: az első, ill. a második használat után ellenőrizze, és amennyiben szükséges húzza meg újra a csavarokat.

9. Az adapterbe illeszthető fém összefogató részt helyezze az adapterbe, amíg a biztonsági rugó nem kattant.

10. Illessze a második biztonsági rögzítő pántot a kerékpárvázhoz. Az övnek teljesen feszülnie kell.

11. A gyermekülés levételéhez nyomja meg a piros biztonsági rugós gombot.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. A gyermekülést négy különböző helyzetbe lehet beállítani a kerékpáron.
2. A kívánt pozíció kiválasztásához nyissa ki a biztonsági rugót és válasszon az A, B ill. C pozíciók közül.
3. Az ülésen jelölve van egy úgynevezett gravitációs középpont. Miután felszerelte a gyermekülést, ez a jelölés maximum 10 cm a hátsó keréktengelytől. Mivel az ülés 4 különböző helyzetbe változtatható, a változtatás után ennek a távolságnak a 10 cm-en belül kell maradnia.
4. Valamely pozíció beállításához ki kell húznia az ülés alatt lévő fogantyút.
5. Forgassa a fogantyút a kívánt helyzetbe, amely lehetővé teszi az ülés előre és hátra való mozgatását.
6. Ha kiválasztotta a megfelelő pozíciót, nyomja be a fogantyút, amíg nem kattán.
7. A biztonsági övet egy nyomó és húzó mozdulattal egyszerre lehet kikapcsolni.
8. A biztonsági övet úgy alakították ki, hogy az nem zavarja, vagy sérti a gyermeket, így biztonságban utazhat a Wallaby gyermekülésben. A biztonsági öv hossza a gyermekülés hátulján állítható, amelyet a rajta lévő csattal tud szabályozni.
9. A lábtartó magasságát az ülés hátulján lévő piros gombbal lehet szabályozni, a gyermek lábméretéhez igazítva.
10. A 9 lehetséges pozíció közül válassza ki a megfelelőt, amely biztonságot nyújt a gyermek lábának, tehát az nem lóg le.
11. Ha kiválasztotta a megfelelő pozíciót, zárja le a fogantyút.
12. Mindig használja a biztonsági övet, hogy az esetleges sérüléseket elkerülhesse. Továbbá a lábtartón lévő biztonsági csatot is használja a megfelelő méretre beállítva.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

1. A kerékpáros legalább 16 éves legyen.
2. A gyermekülés maximum 22 kg-os, és 7 évnél nem idősebb gyermekek utaztatására készült. Ne szállítson a megadott súlynál nagyobb tömegű gyermeket az ülésben. 12 hónaposnál kisebb gyermeket ne ültessen a gyermekülésbe. Ugyanis az utazó gyermeknek egyenesen kell tartania a fejét a kerékpáros sisakban. Ajánlott orrossal konzultálni fejlődésben lévő gyermekek esetében.
3. Ne használja a gyermekülést versenykerékpárokon (ejtett kormány).
4. Bizonyosodjon meg róla, hogy a biztonsági övek és csatok megfelelően védik a gyermeket, de nem túl szorosak, kényelmetlen érzetet kelteve a gyermekben. Győződjön meg arról, hogy az ülés megfelelően hátrafelé dől-e, nem pedig egy kissé előre, nehogy a gyermek kicsússzon.
5. A biztonsági övet mindig használja.
6. Ne hagyja, hogy a gyermek bármely testrésze vagy ruházata, cipőfűző, biztonsági öv stb. a mozgó kerékpárral érintkezzen.
7. Javasolt, hogy kerékpárjára védőfómet szereljen a kerék elé, nehogy a gyermek lába vagy keze a mozgó kerékpár küllői közé szoruljon. Szintén ajánlott nyeregvédőt, vagy belső rugózású nyeret használni, megelőzve, hogy a gyermek ujjai a rugó közé szoruljon.
8. Gyermekeit melegebb ruhába öltöztesse, és adjon rá kerékpáros sisakot.

9. Az ülésen jelölve van egy úgynevezett gravitációs középpont. Miután felszerelte a gyermekülést, ez a jelölés maximum 10 cm a hátsó keréktengelytől. Mivel az ülés 4 különböző helyzetbe változtatható, a változtatás után ennek a távolságnak a 10 cm-en belül kell maradnia.
10. Ha a gyermekülést nem használja, a biztonsági övet kapcsolja össze, nehogy a lelógó öv beakadjon kerékpározás közben a kerékbe, fékbe stb.
11. Biztonsági okokból nem javasolt a gyermekülés állapotára vonatkozó bármilyen módosítás, változtatás.
12. Soha ne hagyja gyermekét az ülésben őrizetlenül.
13. Ne vigyen nagyobb csomagot kerékpárján, mint amit a kerékpár elbír, valamint túlsúlyos csomagot ne szállítson a gyermekülésben. Inkább a kerékpár kormányára tegye csomagját.
14. A gyermekülés alkalmazása során a kerékpáros különös figyelemmel legyen a különböző teljesítményű kerékpárookra, a gyermekülés használata során.
15. Ellenőrizze rendszeresen a csavarok állapotát, és pótolja azokat, ha szükséges; ne használja a gyermekülést, ha valamely része eltört.
16. A gyermekülést úgy állítsa be, hogy a kerékpáros lába ne érjen az üléshez mozgás közben.
17. A kerékpáros és a gyermek súlya soha ne legyen több mint, amennyit a kerékpár elbír.
18. Minden, a kerékpáron lévő tárgyat helyezzen olyan távolságra a gyermektől, hogy ne érhesse el az ülésből.
19. Meleg időben az ülés és a párnabetét, ha hosszú ideig napsugárzásnak van kitéve, átmelegedhet. Mielőtt a gyermeket az ülésbe ülteti, győződjön meg róla, hogy az ülés nem túl forró.
20. Ha a kerékpárt csomagtartón, vagy kerékpártartón szállítja, mindig vegye le az ülést a kerékpárról. Mivel a gyermekülés szállítás közben megsérülhet, vagy leválhat a kerékpárról.
21. Összeszereléskor ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően működik-e.
22. Vegye figyelembe az érvényben lévő törvényeket és jogszabályokat.

WALLABY EVOLUTION

Dziękujemy, że kupili Państwo produkt firmy Polisport.

W trosce o bezpieczeństwo i wygodę Państwa dzieci oraz po to, aby Państwa wycieczki w plenerze były pełne szczęścia i radości, stworzyliśmy fotelik dziecięcy Wallaby.

Opracowaliśmy fotelik z systemem pochylania, umożliwiającym regulację oparcia w trzech pozycjach, tak, aby Państwa dziecko siedziało wygodnie podczas wyjazdów w plener.

Fotelik Wallaby może być montowany zarówno do rowerów górskich, trekkingowych jak i miejskich. W tym celu opracowaliśmy system regulujący tylny i przedni ruch fotelika dziecięcego, po to by poprawić bezpieczeństwo podczas jazdy w różnych terenach.

Rodzina Polisport używa bezpiecznych materiałów, przyjaznych dla środowiska naturalnego.

Rodzina Polisport życzy Państwu wielu przyjemnych przejazdów.

KONSERWACJA

Konserwacja fotelika dziecięcego jest bardzo prosta.

Po to by fotelik działał bez zarzutu i wyglądał estetycznie, prosimy, aby Państwo:

- Regularnie sprawdzali system mocowania fotelika do roweru, w szczególności śruby;
- Sprawdzali, czy pasy bezpieczeństwa oraz inne części działają skutecznie;
- Od czasu do czasu sprawdzali stan czystości fotelika dziecięcego. Jeśli fotelik się zabrudzi, należy go myć mydłem i wodą (nie używać substancji ciernych, żrących lub toksycznych);
- Materacyk można myć letnią wodą z mydłami. Rozwiesić do wyschnięcia.

INSTRUKCJA MONTAŻU

Fotelik dziecięcy został opracowany do używania na rowerach o wymiarach kół od 26" do 28" i posiadających ramę rurową o przekroju od 28 do 35 mm.

1. Prosimy wyjąć fotelik „Wallaby Evolution” z opakowania i umieścić tak, jak pokazano na zdjęciu.
2. Ciągnąć zaciski, aż się otworzą.
3. Odchylić maksymalnie oparcie fotelika.
4. Utrzymując oparcie fotelika w tej pozycji, umieścić czerwone pokręta, jak pokazano na fotografii, tak, aby przeszły przez otwory oparcia i dna fotelika. Obracać, aż usłyszysz Państwo, że mechanizm zaskoczył.

Uwaga: pokręta powinny być przekręcane jedynie w kierunku pokazanym na fotografii.

5. Zamknąć zaciski, aby usztywnić ustawienie oparcia fotelika.
6. Przymocować plastikową blokadę oparcia i metalową płytkę do rury roweru, na możliwie najwyższej pozycji na ramie roweru, tak, aby fotelik „Wallaby Evolution” nie dotykał koła roweru.
7. Przystąpić do przykręcania śrub dłuższą częścią klucza zgodnie z kierunkiem pokazanym na obrazku.
8. Dokręcić śrubki krótszą częścią klucza tak, aby blokada oparcia nie kręciła się lub nie zsuwała w dół ramy roweru.
- Uwaga:** po pierwszym i drugim użyciu należy sprawdzić i dokręcić śruby.
9. Zamontować metalową podpórkę przewlekając ją przez blokadę oparcia, aż sprężyna bezpieczeństwa zaskoczy.
10. Dopasować drugi pas bezpieczeństwa do ramy roweru. Pas musi być napięty.

11. Żeby zdjąć fotelik, nacisnąć czerwony przycisk bezpieczeństwa i podnieść fotelik.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Fotelik może być ustawiony w czterech różnych pozycjach w stosunku do roweru.
2. Aby wybrać wymaganą pozycję oparcia, prosimy uwolnić przycisk i wybrać jedną z pozycji pochylania: A, B lub C.
3. Fotelik ma zaznaczony środek ciężkości. Po przytwierdzeniu fotelika do roweru, znak powinien znajdować się najdalej w odległości 10 cm za osią tylnego koła; aby ustawić fotelik w tej odległości, należy wybrać jedną spośród czterech możliwych pozycji.
4. Po to by ustawić siedzenie w jednej z czterech możliwych pozycji w stosunku do roweru, prosimy pociągnąć za uchwyt znajdujący się pod siedzeniem.
5. Kręcić uchwytem aż do uzyskania wymaganej pozycji, pozwalając, aby fotelik przesunął się do przodu lub do tyłu.
6. Po wybraniu pozycji fotelika, wepchnąć, aż mechanizm zaskoczy.
7. Żeby zdjąć pas, należy wcisnąć i pociągnąć przycisk na pasie.
8. Pasy muszą zostać dopasowane do dziecka tak, aby nie raniły je i nie przeszkadzały, a jednocześnie zapewniały dziecku bezpieczeństwo w foteliku. Regulujemy długość pasa z tyłu oparcia fotelika, przesuwając pas przez klamerki.
9. Żeby ustawić wysokość oparcia na stopy w stosunku do siedziska dna fotelika, biorąc pod uwagę wzrost dziecka, należy unieść czerwone zaciski znajdujące się z tyłu oparcia na stopy.
10. Wybrać jedną z dziewięciu wskazanych pozycji, aby zapewnić oparcie na stopy. Stopy nie mogą zwisać.
11. Po wybraniu żądanej pozycji, dogięć zacisk, aż mechanizm zaskoczy.
12. Aby zapewnić dziecku bezpieczeństwo i uniknąć obrażeń, muszą Państwo dbać o to, aby pasy były zawsze dopasowane. Należy dopasować pasy oparcia na stopy wyjmując pas ze sprzączki i dostosowując do stopy dziecka tak, aby pasy nie przeszkadzały i nie raniły.

ZASADY BEZPIECZENSTWA

1. Rowerzysta musi mieć ukończone przynajmniej 16 lat.
2. Fotelik dziecięcy jest odpowiedni jedynie do przewożenia dzieci ważących maksymalnie 48,5 funtów / 22 kg, w wieku do lat 7. Należy regularnie sprawdzać, ile dziecko waży. Prosimy nie wozić dzieci, których waga przekracza podane wartości.
3. Prosimy nie wozić w foteliku dzieci w wieku poniżej 12 miesięcy. Po to by być pasażerem w foteliku, dziecko musi być zdolne do samodzielnego siedzenia z uniesioną główką ubraną w kask rowerowy. W razie wątpliwości co do wieku rozwojowego dziecka, należy skonsultować się z lekarzem.
4. Prosimy nie montować fotelika dziecięcego na rowerze wyciągowym (opuszczana kierownica).
5. Zapiąć dziecko w foteliku upewniając się, czy wszystkie pasy i taśmy są napięte, ale nie za mocno, zapewniając dziecku wygodę. Prosimy się upewnić, że fotelik jest lekko pochylony do tyłu, a nie do przodu, żeby uniemożliwić wysunięcie się dziecka.
6. Prosimy nie używać fotelika przed dopasowaniem pasa bezpieczeństwa.
7. Dbać o to, aby żadna część ciała lub ubrania dziecka, taka jak sznurówki, pasy fotelika, itp. nie miały styczności z ruchomymi częściami roweru.

8. Radzimy, aby montowali Państwo fotelik na rowerach wyposażonych w osłony na koła, które uniemożliwią wsunięcie nóg lub rąk dziecka między szprychy roweru. Zaleca się również używania pokrowca na siodełko lub siodełka z wewnętrznymi sprężynami, aby uniemożliwić zgniecenie palców dziecka sprężynami siodełka.

9. Należy ubrać dziecko w cieplejsze ubrania i wyposażyć w odpowiedni kask.

10. Siedzenie ma zaznaczony środek ciężkości. Po przymocowaniu fotelika do roweru znak środka ciężkości powinien znajdować się w odległości maksimum 10 cm za osią tylnego koła. Ustawienie siedzenia w tej odległości jest możliwe przez wybór spośród 4 możliwych pozycji fotelika.

11. Kiedy nie używają Państwo fotelika dziecięcego, prosimy zapiąć sprzączkę szelek, aby taśmy nie zwiślały i nie wkręciły się w ruchomą część roweru taką jak koła, hamulce, itp., stwarzając niebezpieczeństwo dla rowerzysty.

12. Ze względów bezpieczeństwa zalecamy nie wprowadzać żadnych zmian czy ulepszeń fotelika.

13. Nie należy pozostawiać dziecka w foteliku bez opieki.

14. Nie przewozić dodatkowego bagażu przekraczającego dopuszczalne obciążenie; nie wolno umieszczać dodatkowego bagażu w foteliku dziecka. Jeśli bagaż jest absolutnie niezbędny, należy przewozić go z przodu roweru.

15. Rowerzysta powinien zwracać szczególną uwagę na funkcjonowanie roweru, kiedy używany jest dziecięcy fotelik.

16. Prosimy sprawdzać regularnie stan śrubek i wymieniać je, jeśli zajdzie taka konieczność; nie używać fotelika dziecięcego, jeśli jakakolwiek jego część jest uszkodzona.

17. Fotelik musi być ustawiony tak, aby rowerzysta nie dotykał go nogami podczas ruchu.

18. Łączna waga rowerzysty i przewożonego dziecka nie może przekraczać maksymalnego dopuszczalnego obciążenia roweru.

19. Należy zabezpieczyć wszelkie spiczaste przedmioty, które mogłyby pozostawać w zasięgu dziecka.

20. Fotelik i ceratka mogą być gorące, jeśli pozostaną przez długi czas wystawione na działanie promieni słonecznych. Prosimy się upewnić, czy nie są za gorące, przed posadzeniem dziecka w foteliku.

21. Podczas przewożenia roweru na stojaku bagażowym lub rowerowym na dachu samochodu lub w otwartym bagażniku należy zawsze zdejmować fotelik. Pęd powietrza może uszkodzić lub podrzeć fotelik.

22. Prosimy się upewnić, czy fotelik działa poprawnie po zamontowaniu.

23. Prosimy się zapoznać z przepisami i regulaminami obowiązującymi w Państwa kraju.

WALLABY EVOLUTION

Tak fordi du købte et Polisport produkt

Vi har fremstillet Wallaby cykelstolen for at gøre dine cykel aktiviteter til en god oplevelse og samtidig har vi sikret os, at du kan transportere din børn sikkert og komfortabelt. Et trepunkts justeringssystem er udviklet til Wallaby stolen, som gør at du kan justere ryglænet i tre positioner til stor fordel for dit barn, som kan hvile under transporten. Wallaby stolen kan justeres frem og tilbage i forhold til det terræn du befinder dig i og stolen kan også tilpasses til enten mountain bike, tour cykler eller city cykler, således at du opnår den optimale køreegenskab. For at skåne miljøet har Polisport valgt kun at bruge naturlige materialer i fremstillingen af stolen.

Polisport ønsker dig og din familie god fornøjelse med dit indkøbte produkt.

VEDLIGEHOLDELSE

Vedligeholdelsen er forholdsvis nem. For at undgå diverse skader skal du være opmærksom på følgende:

Tjek regelmæssigt monteringsbeslaget og specielt skruer og møtrikker for evt. fejl.

Tjek regelmæssigt selesættet for evt. fejl eller mangler.

Tjek regelmæssigt renheden af sædet. Hvis det er beskidt kan det vaskes med sæbevand (brug ikke

stærke kemikalier der er ætsende eller giftige eller anden form for slibemidler).

Polsteret kan vaskes i lunken sæbevand og hænges til tørre derefter.

MONTERINGSVEJLEDNING

Cykelstolen er bygget til 26" og 28" cykler, som har en rørtykkelse fra Ø 28 til Ø 35.

1. Tag stolen "Wallaby Evolution" ud af emballagen og placer den som vist på billede 1

2. Træk de 2 klammer til åben position, som vist på billede 2

3. Træk ryglænet til den yderste position, som vist på billede 3

4. Hold ryglænet i denne position, mens du sætter de to røde plast "skruer" igennem de to huller. Drej dem indtil du hører et "klik". Drej dem i retningen som vist på billede 4

5. Tryk de 2 klammer mod stolen, så du låser ryglænet i den ønskede position. Se billede 5

6. Placer nu monteringsbeslaget som vist på billede 6. Placer det så højt på sadelrøret som muligt og undgå berøring med baghjulet.

7. Monter skruer og møtrikker som vist på billede 7 og 8. Skru i den viste retning.

8. Vær opmærksom på at skruerne skal strammes, således at monteringsbeslaget ikke kan rykkes ud af dens position. Tjek monteringsbeslaget efter enten første eller anden gang stolen er i brug.

9. Monter nu metalbøjlen ned i monteringsbeslaget og pres indtil du hører et "klik" som vist på billede 9

10. Monter derefter den røde sikkerhedsrem. Vær opmærksom på at den skal være meget stram. Se billede 10

11. For at afmontere stolen; pres den røde knap i bund og løft op i stolen. Se billede 11

BRUGER VEJLEDNING

1. Stolen kan justeres vandret frem og tilbage. Se billede 1

2. For den ønskede position for ryglænet; Træk de to klammer ud og find den ønskede position A,B, eller C og pres derefter klammerne tilbage mod stolen. Se billede 2
3. Stolen har et mærke der markerer "midten af tyngdepunktet" (se billede 3). Dette mærke må ikke være mere end 10 cm bag cyklens bagaksel.
4. For justering af den ønskede position af stolen; Træk i håndtaget som er under stolen (se billede 4).
5. Drej nu håndtaget og stolen kan rulle frem og tilbage indtil den ønskede position er fundet. Se billede 5.
6. Når den ønskede position er fundet, pres derefter håndtaget imod stolen indtil du hører et "klik". Se billede 6.
7. For at løsne selen skal du trække og presse på samme tid. Se billede 7.
8. Selen skal justeres således at den ikke er til gene for barnet og således at den yder optimal sikkerhed for barnet. Selen justeres bagpå, ved at rykke selen frem og tilbage igennem de eksisterende spænder. Se billede 8.
9. For at justere fodhvilerne skal du løsne den røde klamme bagpå stolen. Se billede 9.
10. Juster nu fodhvileren i en af de 9 mulige positioner. Se billede 10
11. Når den ønskede position er fundet i forhold til barnets benlængde, pres da klammen tilbage imod stolen indtil du hører et "klik" Se billede 11.
12. For at garantere den bedste sikkerhed for dit barn, skal selerne justeres jævnlgt, således at de altid yder den optimale sikkerhed. Fodremmen kan justeres ved at presse remmen ind imod den plastkrog, som sidder på selve fodhvileren. Remmen skal holde barnets fod inde i fodhvileren, uden at den klemmer på foden.

SIKKERHEDSINSTRUKTION

1. Føreren af cyklen skal være fyldt 16 år.
2. Stolen er beregnet til børn med en vægt op til max. 22 kg og med en aldersgrænse på 7 år. Vær meget opmærksom på barnets vægt og transporter aldrig et barn over den tilladte vægtgrænse.
3. Transporter aldrig et barn under 12 måneder i denne stol. For at kunne sidde i stolen skal barnet kunne sidde ved egen hjælp og barnet skal bære en cykelhjelm. Er du i tvivl om dette, spørg da din læge til råds.
4. Monter aldrig denne stol på en cykel med racerstyr.
5. For optimal sikkerhed er det nødvendigt at tjekke selerne jævnlig og at se til, at selerne sidder korrekt og ikke er til gene for barnet. Vær ligeledes opmærksom på, at stolen ikke hælder fremad men derimod har en hældning bagud, så barnet ikke glider fremad.
6. Wallaby stolen må aldrig benyttes før selerne er korrekt justerede.
7. Være meget opmærksom på at tøjdele fra barnet eller dele fra stolen aldrig kan komme i forbindelse med nogle af cyklens bevægelige dele.
8. Vi anbefaler at benytte frakkeskånere, således at dit barn ikke får hverken fødder eller hænder ind i cyklens baghjul. Vi anbefaler også at du bruger en form for afskærmning ved sadelaffjedring, så barnet ikke kan få sine fingre i klemme. Klæd altid barnet fornuftigt på og brug altid kun en godkendt cykelhjelm.
9. Stolen har et mærke der markerer "midten af tyngdepunktet" på stolen. Dette mærke må ikke være mere end 10 cm bag cyklens bagaksel.

10. Når der ikke sidder et barn i stolen, skal selerne fastspændes alligevel for at ungå at de bliver fanget af cyklens bevægelige dele som f.eks baghjulet. Dette for at mindske risikoen for at skade føreren af cyklen.
11. For sikkerhedens skyld er det ikke tilrådeligt at ændre på stolens opbygning eller udseende.
12. Lad aldrig et barn sidde alene i stolen uden opsyn fra en voksen.
13. Ungå at medbringe mere bagage end cyklens totalvægt kan klare og transporter aldrig ekstra bagage på cyklen, men anbring altid bagagen foran føreren af cyklen.
14. Føreren af cyklen skal altid være ekstra opmærksom under transporten, når der sidder et barn i stolen.
15. Tjek regelmæssigt monteringsbeslaget og andre vitale dele på stolen, deri blandt skruerne. Brug aldrig stolen hvis der er en del på stolen, som er knækket.
16. Stolen skal altid have en position, således at førerens ben ikke rammer stolen under kørslen.
17. Den samlede vægt med fører og barn må aldrig overstige cyklens totale laste evne.
18. Se til at barnet ikke kan røre ved cyklens dele under kørslen.
19. Under ekstreme varme grader kan stolen og betrækket blive utrolig varm. Anbring derfor aldrig et barn i en stol der har stået i direkte sol, uden at tjekke disse dele først.
20. Ved transport af cyklen på et biltag eller en cykelkrog, skal man altid afmontere stolen, da denne ellers kan blive beskadiget under transporten.
21. Tjek altid stolens korrekte funktionalitet efter den er monteret.
22. Tjek altid regler og lovparagraffer vedr. transport af børn i dit eget land, før du bruger stolen første gang.

WALLABY EVOLUTION

Tänan, et otsite firma Polisport toote

Et teie jalgrattaretked oleksid meeldivad ja pakusid rõõmu ning pidades silmas teie lapse turvalisust ja mugavust, oleme loonud Wallaby lapseistme.

Wallaby lapseistmele töötati välja seljatoesüsteem, mis võimaldab seljatuge reguleerida kolme asendisse, et laps tunneks end teiega koos sõites mugavamalt.

Wallaby lapseiste sobib maastiku-, maantee- ja linnaratastele. Sel eesmärgil arendasime välja lapseistme ette- ja tahapoole liikumise reguleerimissüsteemi, et parandada ohutust erinevatel maastikuvormidel sõitmisel.

Looduse säilitamiseks kasutab Polisport ohutuid materjale.

Polisport'i meeskond soovib teile meeldivaid jalgrattasõite.

HOOLDUS

Lapseistet on lihtne hooldada. Et iste oleks töökorras ja säilitaks oma välimuse, soovime teil täita järgmisi nõuandeid:

- kontrollilise regulaarselt lapseistme kinnitust jalgrattale, eriti kruvisid;
- kontrollilise ohutusrihmade ja teiste osade töökindlust;
- kontrollilise aeg-ajalt lapseistme puhtust. Määrumise korral peske seebi ja veega (ärge kasutage abrasiivseid, söövitavaid ega mürgiseid vahendeid);
- polstrit võib pesta leige seebiveega. Pärast pesu riputage kuivama.

PAIGALDAMISJUHENDID

Lapseiste on mõeldud kasutamiseks jalgratastel, millel on 26" kuni 28" rattad ja ümaratest torudest raam Ø 28 kuni Ø 35 mm.

1. Võtke "wallaby evolution" pakendist välja ja seadke pildil kujutatud asendisse.
 2. Tõmmake hoobadest kuni iste avaneb.
 3. Lükake seljatugi nii taha kui võimalik.
 4. Hoides seljatuge selles asendis, pange punased võtmed pildil näidatud asendisse nii, et nad lähevad seljatoe ja istme põhjas olevatesse aukudesse. Keerake kuni kuulete klõpsatust.
- Märkus:** võtmeid tohib keerata ainult pildil näidatud suunas.
5. Seljatoe asendi fikseerimiseks sulgege hoovad.
 6. Kinnitage plastmassist tugiklots ja metallplaat ümber jalgrattaraami toru nii kõrgele kui võimalik, et jalgrattale asetatud Wallaby evolution lapseiste ei puutuks kokku jalgratta rattaga.

7. Alustage kruvide kinnikeeramist võtme pikema osaga pildil näidatud suunas.

8. Pingutage kruvisid kruvikeeraja lühema osaga, et tugiklots enam ei keerleks ega libiseks jalgrattaraamil alla.

Märkus: pärast esimest ja teist kasutuskorda tuleb kontrollida ja korrigeerida kruvide kinnitust.

9. Lükake istme metallist toed läbi tugiklotsi aukude kuni kuulete turvavedru klõpsatust.
10. Kinnitage teine ohutusrihm jalgratta raami külge. Rihm peab olema pinguli.
11. Istme eemaldamiseks vajutage punasele turvavedru nupule ja tõstke istet.

KASUTUSJUHISED

1. Istmel on jalgratta suhtes neli võimalikku asendit.
2. Soovitav seljaasendi valimiseks avage turvavedru ja valige asend A, B või C.

3. Hoiatus: kui iste on asendis 3, saab seljatuge kasutada ainult asendites A & B. Kui iste on asendis 4, saab vastavalt ohutusnõuetele seljatugi olla ainult asendis A.

4. Istmel on raskuskeskme tähistus. Pärast lapseistme asetamist jalgrattale peaks see tähistus asuma maksimaalselt 10 cm tagaratta teljest tagapool. Selline asend leitakse, paigutades lapseiste ühte neljast võimalikust asendist.

5. Et panna iste jalgratta suhtes ühte neljast võimalikust asendist, tõmmake istme all olevat kinnitit.

6. Keerake nuppu soovitud suunas ja laske istmel liikuda ette või taha.

7. Kui istmele on sobiv asend leitud, lükake nuppu, kuni kuulete klõpsatust.

8. Turvavöö eemaldamiseks vajutage ja tõmmake.

9. Turvavöö peab olema reguleeritud lapse järgi nii, et see last ei segaks ega vigastaks ning et lapsel oleks Wallaby istmel turvaline olla. Turvavöö pikkust saab reguleerida seljatoe tagant, libistades vöö läbi pannelde.

10. Jalatugede kõrguse reguleerimiseks istme põhja suhtes ning lapse suurst silmas pidades tõstke jalatugede taga olevaid punaseid hooবাদ.

11. Et jalad ei ripuks ja neile oleks garanteeritud tugi, valige 9-st näidatud asendist üks sobilik.

12. Kui sobiv asend on leitud, laske hoo bad alla kuni kuulete klõpsatust.

13. Lapse turvalisuse kindlustamiseks tuleb turvavöö sättida alati sobivasse asendisse, et laps ei saaks viga. Jalatugede rihma reguleerimiseks tuleb rihm eemaldada sälgu küljest ja see lapse jala järgi parajaks reguleerida, ilma seejuures last segamata või vigastamata.

OHUTUSJUHISED

1. Sõitja peab olema vähemalt 16 aastane.
2. Lapseiste sobib kuni 7-aastase lapse sõidutamiseks, kes kaalub maksimaalselt 48,5 naela / 22 kg. Kontrollilise regulaarselt lapse kaalu. Ärge sõidutage last, kes kaalub rohkem.
3. Sellel lapseistmel ärge sõidutage alla 12-kuust last. Et olla kaassõitja, peab laps oskama sirgelt istuda ja jalgrattakiivrit kandes peab pea olema püstiasendis. Kui on kahtlusi lapse vastava arengutaseme osas, tuleb konsulteerida arstiga.
4. Ärge asetage seda lapseistet võidusõidurattale (allapööratud juhtraud).
5. Pange laps lapseistmesse veendudes, et kõik ohutusrihmad ja klambrid on kindlalt kinnitatud, kuid mitte nii tugevasti, et see põhjustaks lapsele ebamugavustunnet. Vältimaks lapse väljalibisemist veenduge, et iste on kaldu veidi tahapoole ja mitte ettepoole.
6. Lapseistet ei tohi kunagi kasutada enne ohutusrihmade reguleerimist.
7. Ükski lapse kehaosa või riietuse, kingapaelad, lapseistme rihmad jm ei tohi kokku puutuda jalgratta liikuvate osadega.
8. Istet on soovitat kasutada jalgratastel, mille ratastel on rattakatted, et laps ei saaks oma jalgu või käsi rattakodarate vahele torgata. Samuti on soovitat kasutada sadulakatet või sisevedrustusega sadulat, et lapse sõrmed ei satuks sadula vedrede vahele ja saaks muljuda.
9. Riietage laps soojemalt ja pange talle pähe sobiv kiiver.
10. Istmel on raskuskeskme tähistus. Pärast lapseistme asetamist jalgrattale peaks see tähistus asuma maksimaalselt 10 cm tagaratta teljest tagapool. Selline asend leitakse, proovides paigutada lapseiste ühte neljast võimalikust asendist.
11. Kui te lapseistet ei kasuta, kinnitage turvavööde vööpangal, et rihmad ei ripneks ega puutuks kokku jalgratta pöörlevate osadega (nagu rattad, pidurid jne) ega ohustaks ratturit.
12. Turvalisuse huvides ei ole soovitat teha istme juures mingeid muudatusi.
13. Ärge kunagi jätke last istmele järelevalveta.

- 14.** Ärge vedage üleauruseid pakke, mille kaal ületab jalgratta kandevõime; ärge kunagi pange liisapagasi lapseistmele. Juhul kui see on hädavajalik, asetage see juhi ette.
- 15.** Kui kasutatakse lapseistet, peab sõitja eriti tähelepanelikult jälgima jalgratta teistsugust käitumist.
- 16.** Kontrollige regulaarselt kruvisid ja vajaduse korral vahetage need välja; ärge kasutage lapseistet, kui mõni osa on katki.
- 17.** Lapseistme asend peab olema selline, et jalgrattur ei puudutaks lapseistet sõidu ajal jalgadega.
- 18.** Ratturi ja sõidutatava lapse kaal ei tohi kunagi ületada teie jalgratta lubatud maksimaalset kandevõimet.
- 19.** Lapse käeulatusse ei tohi iialgi sattuda ükski jalgratta teravatest osadest.
- 20.** Iste ja selle polster võivad üle kuumeneda, kui ollakse pikemat aega päikese käes. Enne kui asetate lapse istuma kontrollige, et need ei ole liiga kuumad.
- 21.** Jalgratta transportimisel auto katusel pagasiraamil või jalgrattaraamil või pakiruumi uksele võtke alati lapseiste jalgratta küljest ära. Ohutakistus võib seda vigastada või jalgratta küljest lahti rebida.
- 22.** Pärast paigaldamist kontrollige, kas iste on töökorras.
- 23.** Kontrollige teie riigis kehtivaid seadusi ja määruseid.

WALLABY EVOLUTION

Kiitost, et ostite Polisport-tuotteid

Jotta pyöräretkistäsi muodostuisi miellyttävä ja iloinen kokemus, olemme luoneet Wallaby-lastenistuimen, joka mahdollistaa lapsesi mukanaolun turvallisesti ja mukavasti. Wallaby-lastenistuimeen on kehitetty erityinen selkänöjäjärjestelmä, jonka avulla selkänöjää voidaan säätää kolmeen eri asentoon ja joka tekee lapsen olon mahdollisimman mukavaksi.

Wallaby-lastenistuin voidaan asentaa maastopyöriin, retkeilypyöriin ja kaupunkipyöriin. Erityisesti tätä varten kehittämämme säätöjärjestelmä mahdollistaa lastenistuimen siirtämisen eteenpäin ja taaksepäin, mikä parantaa turvallisuutta eri maastoissa ajtaessa. Luonnon suojelemiseksi Polisport käyttää ainoastaan ympäristöystävällisiä materiaaleja. Polisport-perhe toivottaa sinulle paljon mukavia pyöräretkiä.

HUOLTO

Lastenistuimen huolto on yksinkertaista. Jotta istuin toimisi oikein ja sen ulkonäkö säilyisi, suosittelemme seuraavien ohjeiden noudattamista:

- Tarkasta säännöllisesti lastenistuimen kiinnitys polkupyörään, erityisesti ruuviilitokset;
- Tarkasta, että turvavyöt ja muut turvallisuuden kannalta tärkeät osat toimivat;
- Tarkasta lastenistuimen puhtaus aika ajoin. Jos istuin on likainen, puhdistus se kostella liinalla tai saippuavedellä (älä käytä hankaavia, syövyttäviä tai myrkyllisiä puhdistusaineita);
- Istuimen päälinen voidaan pestä haalealla saippuavedellä. Ripusta ulos kuivumaan.

ASENNUSOHJEET

Lastenistuin on suunniteltu käytettäväksi polkupyörissä, jotka on varustettu 26"-28" renkailla ja joiden runko on valmistettu 28-35 mm:n pyöröputkesta.

- 1.** Poista "Wallaby evolution" pakkauksesta ja aseta se kuvassa esitettyyn asentoon.
- 2.** Vedä sivuleivistä, kunnes ne aukeavat.
- 3.** Käännä selkänöjää taaksepäin sen ääriasentoon.
- 4.** Pidä selkänöjä paikoillaan, aseta punaiset avaimet kuvan mukaisesti sekä istuimen selkänöjan että istuimen pohjan reikiin läpi. Käännä avaimia, kunnes ne "napsahtavat" kuuluvasti paikoilleen.
- Huomaa:** Avaimia saa kääntää ainoastaan kuvassa osoitettuun suuntaan.
- 5.** Sulje nyt sivulevyt kiinnittäksesi istuimen selkänöjan paikoilleen.
- 6.** Aseta polkupyörän runkoon kiinnitetty muovinen pidike ja metallilevy rungon korkeimpaan mahdolliseen kohtaan, jotta Wallaby evolution ei koskettaisi polkupyörän rengasta, kun se asetetaan polkupyörälle.
- 7.** Kiristä nyt ruuvit avaimen pidemmillä osalla kuvassa osoitettuun suuntaan.
- 8.** Kiristä ruuvit avaimen lyhyemmällä päällä niin, ettei pidike pyöri tai liu'u pyörän rungolla.
- Huomaa:** Ensimmäisen ja toisen käyttökerran jälkeen tulee ruuvien kiinnitys tarkistaa ja tarvittaessa kiristää uudelleen.
- 9.** Työnnä metallitangot pidikkeen reikiin läpi, kunnes turvajousi "napsahtaa" kuuluvasti paikoilleen.
- 10.** Kiinnitä toinen turvavyö pyörän runkoon. Turvavyön tulee olla kireällä.
- 11.** Paina Wallabyn irrottamiseksi punaista turvajousta ja irrota Wallaby kiinnikkeestä.

KÄYTTÖOHJEITA

1. Istuiin voidaan säätää neljään eri asentoon pyörään nähden.
2. Haluamasi selkänöjan asennon valitsemiseksi avaa turvajousi ja valitse yksi asennoista A, B tai C. Huomio: Lastenistuimen asennossa 3 ovat käytettävissä ainoastaan selkänöjan asennot A ja B. Lastenistuimen asennossa 4 on turvallisuussyistä ainoastaan selkänöjan asento A käytettävissä.
3. Istuimeen on merkitty selkeästi sen painopiste. Kun lapsi on asetettu istuimeen, tämän merkinnän tulisi olla korkeintaan 10 cm takapyörän akselin takana. Tämä säätö voidaan suorittaa muuttamalla lastenistuimen asentoa yhteen käytettävissä olevista 4 asennosta.
4. Jotta istuiin voitaisiin vetää yhteen neljästä mahdollisesta asennosta, vedä istuimen alla olevasta kahvasta.
5. Käännä kahvaa haluttuun asentoon. Näin istuinta voidaan nyt siirtää eteenpäin tai taaksepäin.
6. Kun istuimen paikka on valittu, työnnä, kunnes istuin "napsahtaa" paikoilleen.
7. Turvavyö irrotetaan painamalla lukitusta ja vetämällä.
8. Turvavyö tulee säätää niin, että lapsi istuu Wallaby-istuimessaan mukavasti, mutta kuitenkin turvallisesti. Turvavyön pituutta voidaan säätää istuimen selkänöjan takana olevien solkien avulla.
9. Jalkatukia säädetään nostamalla tukien taustapuolella olevasta punaisesta kahvasta.
10. Valitse yksi osoitetuista 9 asennosta varmistaaksesi sen, että jalcoja tuetaan eivätkä ne roiku.
11. Kun haluttu paikka on valittu, työnnä punaista kahvaa jälleen alaspäin, kunnes se "napsahtaa" paikoilleen.
12. Jotta lapsesi turvallisuus olisi taattua, säädä jalkatukien hihna aina kireälle, ettei lapsesi loukkaa itseään. Irrota hihna kiinnikkeestä ja säädä se lapsen jaloille sopivaksi.

TURVAOHJEET

1. Pyöräilijän tulee olla vähintään 16 vuotias;
2. Lastenistuin soveltuu ainoastaan korkeintaan 22 kg painavan, enintään 7-vuotiaan lapsen kuljetukseen. Tarkasta lapsen paino säännöllisesti. Älä kuljeta lasta, joka painaa yli 22 kiloa.
3. Älä kuljeta tässä istuimessa alle 12-kuukautista lasta. Matkustavan lapsen tulee kyetä istua suorassa ja pitää päänsä suorassa pyöräkytärä päässään. Kysy lääkärin neuvoa, jos et ole varma lapsesi kehitysvaiheesta.
4. Älä asenna tätä lastenistuinta kilpapyörään (alaspäin käännetty sarviohjaustanko).
5. Varmista lapsi lastenistuimeen tarkistamalla, että kaikki turvavyöt ja hihnat ovat kiinni tiukasti, muttei liian tiukasti, jottei lapsi tuntisi oloaan epämukavaksi; Varmista, että istuin on hieman kallellaan taaksepäin eikä eteenpäin, jottei lapsi liu'u istuimesta.
6. Lastenistuinta ei saa koskaan käyttää ennen kuin turvavyö on säädetty oikein.
7. Varmista, ettei mikään osa lapsen kehosta tai vaateuksesta, kengännauhoiosta, lastenistuimen hihnoista jne. kosketa polkupyörän liikkuvia osia.
8. Suosittelemme, että asennat polkupyörään rengassuojat, jotka estävät lapsen jalkojen tai käsien pääsyn polkupyörän pintojen väliin. On myös suositeltavaa, että käytät satulahuppua tai satulaa, jonka jouset ovat satulan sisällä, jotta lapsen sormet eivät jäisi puristuksiin satulan jousiin.
9. Pue lapsen päälle lämpimät vaatteet ja asianmukainen pyöräilykypärä.

10. Istuimeen on merkitty selkeästi sen painopiste. Kun lapsi on asetettu istuimeen, tämän merkinnän tulisi olla korkeintaan 10 cm takapyörän akselin takana. Tämä säätö voidaan suorittaa muuttamalla lastenistuimen asentoa yhteen käytettävissä olevista 4 asennosta.
11. Kun lastenistuinta ei käytetä, kiinnitä turvavaljaiden lannevyö estääksesi hihnoja roikkumasta ja pääsemästä polkupyörän pyöriin osiin, kuten pyöriin, jarruihin tms.. Ne ovat muutoin vaarana pyöräilijälle.
12. Turvallisuussyistä ei istuimeen tai sen osiin saa tehdä muutoksia.
13. Älä koskaan jätä lasta istuimeen ilman valvontaa.
14. Älä koskaan kuljeta lisäkuormia, jotka ylittävät polkupyörän kuormituskyvyn. Älä koskaan käytä lastenistuinta tavaratelineenä. Mikäli sinun on kuljetettava pyörälläsi jotakin, kuljeta se pyörän etuosassa.
15. Pyöräilijän tulisi huomioida polkupyörän muuttunut ajokäyttäytyminen lastenistuinta käytettäessä.
16. Tarkasta säännöllisesti ruuvien kunto ja vaihda ne uusiin tarvittaessa; Älä käytä lastenistuinta, jos joku sen osista on rikki.
17. Lastenistuimen asento tulee säätää niin, ettei pyöräilijä kosketa jaloillaan lastenistuinta pyörää polkiessaan.
18. Pyöräilijän ja kuljetettavan lapsen painon ei saa koskaan olla enempää kuin polkupyörän suurin sallittu kuormaus.
19. Suojaa lasta kaikilta pyörän teräviltä osilta.
20. Istuimen päällinen saattaa kuumentua sen ollessa pitkään alttiina auringolle. Varmista ennen lapsen istuttamista istuimeen, ettei päällinen ole liian kuuma.
21. Jos polkupyörää kuljetetaan auton katolla tai takana, irrota istuin pyörästä. Ilmavirta saattaa vaurioittaa istuinta tai irrottaa sen pyörästä.
22. Varmista asennuksen jälkeen, että istuin toimii oikein.
23. Noudata maassasi voimassa olevia polkupyörän lastenistuinta ja niiden käytöstä annettuja lakeja ja määräyksiä.

WALLABY EVOLUTION

Zahvaljujemo se vam za nakup otroškega sedeža Wallaby Evolution proizvajalca Polisport iz Portugalske.

Da, bi kar se da prijetno in brezskrbno preživeli prosti čas v naravi smo izdelali udoben in varen proizvod.

Posebej za ta model smo izdelali sistem nastavitve naslona hrbta. Lahko ga nastavite v tri željene položaje.

Otroški sedež je mogoče pritrčiti na gorska, trekking in mestna kolesa. Za večjo varnost pri vožnji po različnih terenih je mogoče sedež tudi vzdolžno nastavljati.

Polisport uporablja naravi neškodljive materiale!

VZDRŽEVANJE

Vzdrževanje otroškega sedeža Wallaby Evolution je preprosto. Da vam bo sedež dobro in dolgo služil, upoštevajte naslednja navodila:

- Pred vsako vožnjo preverite sistem pritrditve sedeža na okvir kolesa, še posebej vijake.
- Preverite stanje varnostnih trakov in ostalih komponent sedeža.
- Skrbite za čistočo sedeža. Po potrebi odstranite oblažljenje in ga očistite z milnico in vodo. Ne uporabljajte agresivnih čistil (bencin, razredčila, ...).

NAVODILA ZA MONTAŽO

Sedež je izdelan za pritrnitev na kolesa s 26" do 28" kolesi in za cevi okvirjev premera od Ø 28 do Ø 35 mm.

1. Odstranite embalažo in preverite vsebino.
 2. Potegnite za ročici kot prikazuje slika.
 3. Odprite naslonjalo do najbolj odprtega položaja.
 4. Vrtite rdeča gumba v smeri, ki je označena na sliki dokler ne zaslišite "klika".
 5. Zaprite ročici. S tem fiksirate naslonjalo.
 6. Na cev okvirja položite plastično objemko in kovinsko ploščico. Pazite na višino pritrditve. Prenizka pritrnitev lahko povzroči stik sedeža z zadnjim kolesom.
 7. Pritrdite vijake.
 8. Vijake dobro zategnite, da ne bi prišlo do zdrsa ali vrtenja na cevi okvirja.
- Opozorilo:** po prvi ali drugi uporabi preverite zategnjenost vijakov.
9. Vtaknite kovinski nosilec v odprtini na plastični objemki. Nosilec je pritrjen, ko zaslišite "klik".
 10. Okrog okvirja pritrдите varnostni trak. Trak mora biti vedno napet.
 11. Za demontažo sedeža pritisnite rdeči gumb na objemki in izvlecite kovinski nosilec.

NAVODILA ZA NASTAVITVE

1. Sedež Wallaby Evolution lahko nastavite glede na odmik od sedeža kolesa – 4. položaji.
2. Za nastavitve naslonjala sprostite varnostni ročiči in izberite željen nagib A, B ali C.
3. Sedež ima oznako težišča. Po končani montaži je ta oznaka lahko največ 10 cm za osjo zadnjega kolesa. V primeru, da se težišče nahaja več kot 10 cm za osjo, premaknite sedež naprej kot kažejo slike 4-6.
4. Za pomik sedeža v enega od štirih položajev potegnite gumb pod sedežem. Vrtenje gumba povzroči pomikanje sedeža v vodoravni smeri naprej in nazaj.

5. Gumb vrtite v željeno smer do zbranega položaja sedeža.

6. Ko ste zaključili nastavitve pritisnite gumb, da se zasliši "klik".

7. Za odpiranje varnostne sponke na traku pritisnite gumb in izvlecite.

8. Varnostni trak mora biti nastavljen tako, da otroka ne tišči ali poškoduje. Trakovi pa ne smejo biti preohlapno nastavljeni, da otrok ne pade s sedeža. Dolžino varnostnega traku nastavite s pomočjo sponke na sliki.

9. Z rdečim vzvodom lahko nastavljate višino košaric za noge glede na otrokovo velikost. Vzvod sprostite tako, da ga dvignete.

10. Izbirate lahko med devetimi višinami.

11. Košarico znova pritrдите tako, da rdeči vzvod pritisnete navzdol dokler ne zaslišite "klika".

12. Za dodatno zaščito otroka morate nastaviti tudi trakova košaric za noge na ustrezno dolžino.

VARNOSTNA NAVODILA

1. Kolesar, ki prevaža otroka na sedežu naj bo starejši od 16 let.

2. Sedež je namenjen prevozu otrok s težo do 22 kg in starostjo pod 7 let.

3. V sedežu ne prevažajte otrok, ki so mlajši od 12 mesecev. Otrok mora samostojno in vzravnavno sedeti. Uporaba čelade je obvezna.

4. Sedeža ne pritrjujte na tekmovalna cestna kolesa s spuščanim krmilom.

5. Pred pričetkom vožnje otroka obvezno privežite z varnostnimi trakovi. Sedalna površina sedeža naj bo vodoravna ali nagnjena rahlo nazaj. Tako preprečite zdrsa otroka iz sedeža naprej.

6. Sedeža nikoli ne uporabljajte brez predhodne nastavitve varnostnih trakov glede na otrokovo velikost.

7. Poskrbite, da otrokove okončine ali oblačila ne pridejo v stik z vrtečimi deli kolesa.

8. Otroka oblecite vremenu primerno in mu nadenite čelado.

9. Ko ne prevažate otroka, zapnite varnostne trakove, da ne pridejo v stik z vrtečimi deli kolesa in se ne poškodujejo.

10. Ne puščajte otroka v sedežu brez nadzora na parkiranem kolesu.

11. Sedež je namenjen izključno prevozu otrok in ne za prevoz različnega tovora ali prtljage.

12. Upoštevajte, da je med prevozom otroka težišče kolesa spremenjeno. Tako so spremenjene tudi vozne lastnosti.

13. Redno preverjajte zategnjenost vijakov in sestavne dele sedeža. Ne uporabljajte ga v primeru poškodbe delov.

14. Sedež mora biti nastavljen tako, da noge kolesarja med poganjanjem ne pridejo v stik z deli sedeža.

15. Sedež in oblažljenje se na soncu lahko močno segreje. Poskrbite, da sedež ni prevroč, ko otroka posedate vanj.

16. Pred prevozom kolesa na strehi avtomobila odstranite otroški sedež. Nasprotni veter lahko poškoduje ali celo odtrga sedež s kolesa.

WALLABY EVOLUTION

Ďakujeme Vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Polisport.

Aby sa Vaše výlety do prírody stali chvíľami radosti a šťastia, vytvorili sme detskú sedačku Wallaby, pričom sme mali na mysli bezpečnosť a pohodlie Vášho dieťaťa.

Pre detskú sedačku Wallaby bol vyvinutý sklápačací systém, ktorý ponúka nastavenie operadla v troch polohách, aby tak bolo Vášmu dieťaťu zabezpečené lepšie pohodlie v čase, keď je s Vami na výlete.

Detskú sedačku Wallaby je možné prispôsobiť pre horské, trekkingové a mestské bicykle. Pre tento účel sme vyvinuli systém nastavenia pohybu detskej sedačky dopredu a dozadu, a to za účelom zvýšenia bezpečnosti počas jazdy v rôznych terénnych podmienkach.

Za účelom ochrany prírody spoločnosť Polisport používa neškodné materiály.

Spoločnosť Polisport Vám želá množstvo príjemných jásd.

ÚDRŽBA

Údržba detskej sedačky je jednoduchá. Za účelom dosiahnutia dobrých prevádzkových podmienok a z dôvodu zachovania stavu Vám odporúčame dodržiavať nasledovné:

- Pravidelne kontrolujte systém upevnenia detskej sedačky k bicyklu, a to hlavne skrutkové spoje;
- Kontrolujte bezpečnostné pásy a ostatné prvky za účelom preverenia, toho že fungujú efektívne;
- Z času na čas kontrolujte čistotu detskej sedačky. V prípade zašpinenia ju vyčistíte vodou a mydlom (nepoužívajte prostriedky s brúsnyimi, leptavými vlastnosťami a prostriedky s vlastnosťami jedov);
- Čalúnenie je možné čistiť vlažnou mydlovou vodou. Za účelom vysušenia ho zaveste.

NÁVOD NA OSADENIE

Detská sedačka bola skonštruovaná tak, aby ju bolo možné použiť na bicykloch s kolesami 26" až 28" (66 cm – 71 cm) a s rámom z rúrok kruhového prierezu Ø 28 až Ø 35.

1. Vyberte sedačku „Wallaby Evolution“ z obalu a položte ju podľa vyobrazenia na obrázku.
2. Zatiahnite za klapky, a to dokiaľ sa neotvoria.
3. Roztvorte sedačku do tej či najviac roztvorenej polohy.
4. Ponechajte sedačku v tejto polohe; podľa obrázka prevlečte otvormi na operadle sedačky a otvormi na spodnej časti sedačky červené kliny. Otáčajte nimi dokiaľ nezačujete "zaklapnutie".

Poznámka: Klinmi je možné otáčať iba v takom smere, aký je znázornený na obrázku.

5. Zatvorte klapky, aby ste tak zafixovali polohu sedačky.

6. Na najvyššej možnej polohe rámu bicykla osadte pružný podperný blok a kovový platňu tak, aby pevne objímali rúrku bicykla a tak, aby bolo znemožnené to, aby sa sedačka Wallaby Evolution pri jej osadení na bicykel dotýkala kolesa bicykla.

7. Začnite s uťahovaním skrutiek, a to s dlhším ramenom kľúča v smere znázornenom na obrázku.

8. S kratším ramenom skrutkovača dotiahnite skrutky natoľko, aby sa podperný blok neotáčal okolo rámu, alebo aby sa z neho nezošmykol.

Poznámka: po 1. a 2. použití je nutné overiť a zrektifikovať utiahnutie skrutiek.

9. Kovový držiak zasunite do otvorov na podpernom bloku dokiaľ bezpečnostné krúžok „neklikne“.

10. Upevnite druhý bezpečnostný pás k rámu bicykla. Pás musí byť natiahnutý.

11. Za účelom odobratia sedačky Wallaby zatlačte červený bezpečnostný krúžok a sedačku Wallaby vytiahnite.

NÁVOD NA PREVÁDZKU

1. Sedačku je možné upevniť v štyroch rôznych polohách v závislosti na druhu bicykla.
2. Za účelom nastavenia požadovanej polohy operadla otvorte bezpečnostný krúžok a vyberte si jednu z polôh A, B alebo C.
3. Upozornenie: z bezpečnostných dôvodov je pre polohu sedadla č.3 možné používať iba polohy operadla A a B. Pre polohu sedadla 4 je možné používať iba polohu operadla A.
4. Na sedačke je značkou vyznačené jej ťažisko. Po osadení detskej sedačky na bicykel by mala byť táto značka maximálne 10 cm za osou zadného kolesa. Túto polohu je možné dosiahnuť posunutím detskej sedačky v rámci jednej zo 4 možných polôh.
5. Za účelom posunutia sedačky do jednej zo štyroch možných polôh a s ohľadom na typ bicykla zatiahnite za rukoväť, ktorá sa nachádza pod sedačkou.
6. Otáčajte rukoväťou v smere požadovanej polohy. To umožňuje pohyb sedačky dopredu alebo dozadu.
7. Akonáhle sa sedačka nachádza v požadovanej polohe, zatlačte rukoväť dokiaľ nezačujete „kliknutie“.
8. Bezpečnostný pás sedačky otvoríte tým, že zatlačíte a vytiahnete .
9. Bezpečnostný pás musí byť prispôbený dieťaťu tak, aby ho neznepokojalo a aby ho nezranilo; iba vtedy je dieťa v sedačke Wallaby v bezpečí. Prispôbenie dĺžky bezpečnostného pásu sedačky je možné urobiť na zadnej strane operadla sedačky, a to posúvaním pásu cez spony.
10. Pre potrebu nastavenia výšky nožných opierok vzhľadom na sedadlo sedačky a zároveň berúc do úvahy aj rozmery dieťaťa, zdvihnite červené platničky na zadnej strane nožných opierok.
11. Vyberte jednu z 9 vyznačených polôh tak, aby ste zabezpečili podporu nôh v takej polohe, aby nohy neviseli.
12. Akonáhle ste vybrali potrebnú polohu, zatlačte platničku smerom nadol, a to dokiaľ nezačujete "kliknutie".
13. Pre zaistenie bezpečnosti Vášho dieťaťa je potrebné, aby bol bezpečnostný pás vždy utiahnutý tak, aby si dieťa samé nevyvodilo riziko vlastného poranenia. Je potrebné upevniť bezpečnostný pás nožnej opierky a to tak, že ho uvoľníte z drážky a prichytíte nohy dieťaťa tak, aby ho to neznepokojovalo, alebo aby sa nezranilo.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. Vodič bicykla musí mať aspoň 16 rokov.
2. Detská sedačka je vhodná iba na prevoz detí, ktorých maximálna povolená hmotnosť je 48,5 libier / 22 kg, pričom horná veková hranica je 7 rokov. Pravidelne kontrolujte hmotnosť dieťaťa. Neprevádzajte dieťa, ktorého hmotnosť je vyššia ako je uvedená hmotnosť.
3. V tejto detskej sedačke neprevádzajte dieťa, ktorého vek je nižší ako 12 mesiacov. Aby bolo možné dieťa prevážať, dieťa musí byť schopné sedieť rovno a musí dokázať vzpriamene udržať hlavu počas doby kedy má na hlave cyklistickú ochrannú prilbu. Je potrebné poradiť sa s lekárom v prípade každého dieťaťa, u ktorého je sporný jeho vývojový vek.
4. Túto detskú sedačku neupevňujte na pretekárske typy bicyklov (sklopné riadidlá).

5. Zaisťte dieťa v detskej sedačke tak, aby boli všetky bezpečnostné pásy a popruhy pevne utiahnuté, ale nie natoľko, aby obmedzovali pohodlie dieťaťa. Uistite sa, že detská sedačka je upevnená v polohe nepatrne naklonenej dozadu a nie dopredu, aby sa tým zabránilo vyšmyknutiu dieťaťa.
6. Detskú sedačku nie je možné používať pred nastavením bezpečnostného pásu.
7. Zabráňte tomu, aby žiadna časť detského tela, alebo oblečenia, šnúry topánok, bezpečnostné pásy detskej sedačky, atď. neprišli do styku s pohybujuúcimi sa časťami bicykla.
8. Odporúčajú sa montovať detskú sedačku na bicykle, ktoré majú osadené kryty kolies, aby sa tak zabránilo možnosti toho aby dieťa zasunulo svoje chodidlá alebo ruky do špicov kolesa. Taktiež sa odporúča používať prikrývku na sedadlo alebo sedadlo s vnútornými krúžkami, aby sa tým predišlo rozmlaždeniu prstov dieťaťa krúžkami sedadla.
9. Dieťa oblečte do teplejšieho odevu a na hlavu mu nasadte primeranú prilbu.
10. Na sedačke je značkou vyznačené jej ťažisko. Po osadení detskej sedačky na bicykel by mala byť táto značka maximálne 10 cm za osou zadného kolesa. Túto polohu je možné dosiahnuť posunutím detskej sedačky v rámci jednej zo 4 možných polôh.
11. V prípade, ak sa detská sedačka nevyužíva, utiahnite pásovú sponu bezpečnostného postroja, aby ste tým zabránili poporuhom kývať sa, a aby tak nemohli prísť do styku s niektorou z otáčajúcich sa častí bicykla, akými sú kolesá, brzdy, atď., čo by mohlo spôsobiť ohrozenie cyklistu.
12. Akékoľvek upravovanie sedačky nie je z bezpečnostných dôvodov vhodné.
13. Nikdy nenechávajte dieťa v sedačke bez dozoru.
14. Neprevádzajte žiadnu prídavnú batožinu, ktorá prevyšuje nosnosť bicykla; nikdy nedávajte prídavnú batožinu do detskej sedačky. V prípade, že sa bez nej nedokážete zaobiť, prevádzajte ju pred vodičom.
15. Vodič by mal venovať zvláštnu pozornosť inému správaniu sa bicykla pri používaní detskej sedačky.
16. Pravidelne kontrolujte stav skrutiek a v prípade potreby ich vymeňte; nepoužívajte detskú sedačku v prípade, ak je ktorákoľvek z jej súčastí poškodená.
17. Poloha detskej sedačky musí byť usporiadaná tak, aby sa cyklista pri pohybe nedotýkal chodidlom detskej sedačky.
18. Celková hmotnosť vodiča a prevádzaného dieťaťa nesmie prekročiť maximálnu, pre bicykel dovolenú záťaž.
19. Je potrebné zakryť akýkoľvek špicatý prvok bicykla, ktorý by mohlo dieťa kedykoľvek dočiahnuť.
20. Sedačka a výplň sa môžu zohriať v prípade dlhodobého vystavenia účinkom slnka. Pre usadením dieťaťa sa uistite či nie sú príliš teplé.
21. Počas prepravy bicykla na batožinové ráme, alebo na bicyklových rámoch umiestnených na streche vozidla alebo na dverách batožinového priestoru, vždy sedačku z bicykla zložte. Odpor by ju mohol poškodiť, alebo by ju mohol z bicykla odtrhnúť.
22. Overtě sa či sú funkcie sedačky po jej osadení správne.
23. Pozrite si zákony a predpisy platné vo Vašej krajine.

WALLABY EVOLUTION

Благодарим за покупку продукции Polisport.

Детское сидение WALLABY сконструировано для обеспечения комфорта и безопасности Вашего ребенка во время поездки на велосипеде.

Система с откидной спинкой, разработанная для этой модели, позволяет фиксировать спинку в трех положениях для большего удобства.

Поскольку модель Wallaby может монтироваться на горные, туристические велосипеды и сити-байки, то была разработана система, позволяющая фиксировать различные положения сидения в горизонтальной плоскости. Это обеспечивает дополнительную безопасность во время поездки.

В целях защиты окружающей среды в процессе производства компания Polisport не использовала вредных материалов.

Рекомендации по эксплуатации

Несмотря на простую эксплуатацию детского сидения, все же следует придерживаться следующих рекомендаций:

Проверьте исправность крепежной системы и болтов;

Проверьте ремни безопасности и убедитесь, что они исправны;

Периодически проверяйте отсутствие/наличие повреждений на сидении. Детское сидение необходимо содержать в чистоте. Если оно загрязнилось, используйте воду и мыло для очистки (нельзя использовать моющие средства, содержащие кислоты, разъедающие и токсичные вещества);

Набивка сидения может быть очищена с помощью мыльной воды. После этого ее необходимо высушить.

Инструкции по монтажу сидения

Сидение может быть установлено на велосипед с диаметром колес от 26" до 28" и диаметром подседельных труб от Ø 28 мм до Ø 35 мм.

1. Выньте сидение из упаковки и расположите его, как показано на рисунке 1.

2. Ослабьте фиксаторы (рис. 2).

3. Поставьте спинку сидения в позицию, как показано на рисунке 3.

4. Удерживая спинку сидения в этой позиции, нажмите на красные рычажки (рис. 4), пропустите их через отверстия в спинке и нижней части сидения. Поворачивайте до тех пор, пока не услышите щелчок (рис. 5).

Внимание: рычажки должны поворачиваться только в направлении, как это показано на рисунке 4.

5. Зафиксируйте положение спинки при помощи фиксаторов.

6. Установите пластиковый корпус крепления и металлическую пластинку, укрепив их за подседельную трубу рамы как можно выше, чтобы избежать касания сидения с колесом (рис. 6).

7. Сначала затяните болты при помощи длинного рычага ключа, как это показано на рисунке 7.

8. Отрегулируйте натяжку болтов при помощи короткого рычага ключа, чтобы избежать вращения крепления или его скольжения вниз по подседельной трубе.

Внимание: после первой и второй поездок необходимо снова проверить и отрегулировать натяжку болтов.

9. Вставьте металлические скобы в отверстия крепления. Звук щелчка означает, что скобы закреплены (рис. 9).
10. Закрепите ремень безопасности на велосипедной раме. Ремень должен быть натянут (рис. 10).
11. Чтобы снять сидение с велосипеда, нажмите на красную кнопку крепления и снимите кресло (рис. 11)

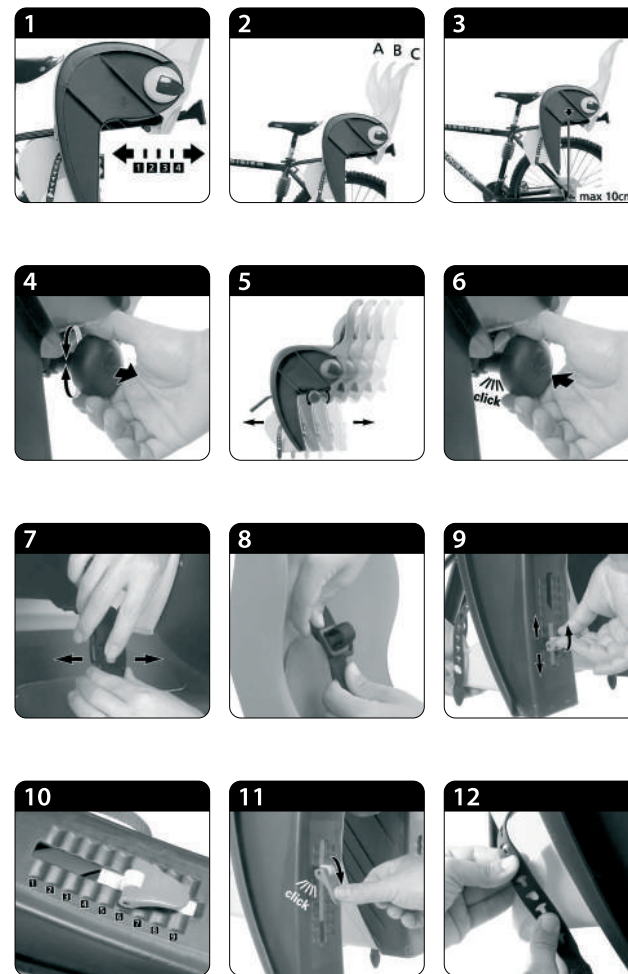
Инструкции по использованию

1. Сидение может быть установлено на велосипеде в четырех разных положениях.
2. Чтобы установить сидение в нужном положении, ослабьте фиксатор и выберите позицию А, В или С.
3. На сидении есть маркировка центра тяжести. После установки сидения на велосипед эта маркировка должна быть на расстоянии не более 10 см от оси заднего колеса. Возможна регулировка различных положений.
4. Для изменения положения сидения на велосипеде нужно потянуть за фиксатор (держатель) под сиденьем.
5. Приведите фиксатор в желаемое положение так, чтобы сидение можно было двигать в горизонтальной плоскости.
6. Когда положение выбрано, закрепите фиксатор так, чтобы раздался щелчок.
7. Чтобы убрать ремешки, нажмите и потяните за них.
8. Ремешки должны быть отрегулированы так, чтобы они не причиняли неудобства ребенку, но в то же время обеспечивали его безопасность во время поездки. Регулировка длины ремешков осуществляется на задней части спинки кресла при помощи клипс.
9. Чтобы отрегулировать высоту упора для ног, нужно ослабить красный фиксатор на упоре.
10. Выберите одно из 9 положений на индикаторе, чтобы ноги ребенка удобно упирались.
11. Когда позиция выбрана, закрепите фиксатор, пока не раздастся звук щелчка.
12. Чтобы гарантировать безопасность ребенка во время поездок, ремешки должны быть всегда правильно отрегулированы. Необходимо также отрегулировать ремешки для ног.

Инструкции по соблюдению безопасности

1. Велосипедист, везущий ребенка, должен быть не моложе 16 лет.
2. Сидение предназначено только для перевозки детей, весом не более 22 кг и не старше 7 лет. Нельзя перевозить в сидении ребенка, чей вес превышает указанный.
3. Сидение не предназначено для перевозки детей моложе 12 месяцев. Чтобы ребенок мог ездить в этом сидении, он должен уверенно и прямо держать голову, потому что во время поездки обязательно использование шлема. Если есть противопоказания врачей, лучше ребенка не сажать в такое велосипедное кресло.
4. Не устанавливайте детское сидение на гоночные и спортивные велосипеды.
5. Во время поездки все ремешки должны быть надежно застегнуты, но не настолько туго, чтобы причинить ребенку боль или дискомфорт.
6. Нельзя пользоваться сидением, пока не отрегулированы ремни безопасности.

7. Следите за тем, чтобы одежда и обувь ребенка, ремешки сидения не соприкасались с подвижными частями велосипеда.
8. Рекомендуется устанавливать дополнительную защиту на заднее колесо во избежание попадания ножек ребенка в спицы колеса. Также рекомендуется использовать специальную защиту на седло или седло с внутренней пружиной во избежание попадания рук ребенка в пружину седла.
9. Лучше одевать ребенка в теплую и непродаваемую одежду, и обязательно использовать шлем.
10. На сидении есть маркировка центра тяжести. После установки сидения на велосипед эта маркировка должна быть на расстоянии не более 10 см от оси заднего колеса. Возможна регулировка различных положений.
11. Когда ребенок не сидит в сидении, туго застегните нагрудные ремешки при помощи клипсы во избежание их провисания и попадания во вращающиеся части велосипеда такие, как колеса, тормоза и т.д., что может стать причиной травмы самого велосипедиста.
12. В целях безопасности не рекомендуется менять модификацию сидения.
13. Никогда не оставляйте ребенка в сидении без присмотра.
14. Если Вы везете ребенка в детском сидении, никогда не нагружайте велосипед еще дополнительным грузом. Не кладите дополнительный груз в сидение к ребенку.
15. Во время поездки на велосипеде велосипедист должен быть особенно внимательным, если он везет ребенка.
16. Проверьте затяжку всех болтов и отрегулируйте их, как следует, если это необходимо. Не используйте детское сидение, если какие-нибудь его части сломаны.
17. Положение детского сидения на велосипеде должно быть отрегулировано так, чтобы велосипедист во время езды не задевал ногами сидения.
18. Суммарный вес велосипедиста и ребенка не должен превышать максимально допустимой нагрузки для велосипеда.
19. Постарайтесь исключить возможность прикосания ребенка к каким бы то ни было частям велосипеда во время поездки.
20. Под долгим воздействием солнечных лучей сидение и подкладка могут стать горячими. Прежде чем усадить ребенка, убедитесь, что сидение не слишком горячее.
21. На время транспортировки велосипеда в багажнике машины или на навесном багажнике, необходимо снять детское сидение с велосипеда, во избежание повреждений.
22. При монтаже детского сидения на велосипед убедитесь, что оно не повреждено.
23. Прежде чем использовать детское сидение убедитесь, что это не запрещено законами в Вашей стране.



REUSE
REDUCE
RECYCLE



www.polisport.com

EBC 611

POLISPORT | PEDRO & PAULO ARAÚJO PLÁSTICOS, S.A.
>AV.FERREIRA DE CASTRO, 818 | FONTANHEIRA
3720 -024 CARREGOSA | PORTUGAL
>P.O.BOX | 3721-907 CARREGOSA | PORTUGAL
www.polisport.com | polisport@polisport.com